

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 68 (1950)
Heft: 86

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

965

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 86 Bern, Freitag 14. April 1950

68. Jahrgang — 68^{me} année

Berne, vendredi 14 avril 1950 N° 86

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Getl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstar: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Übersicht der im ersten Vierteljahr 1950 aufgerufenen und kraftlos erklärten Inhaberpapiere. Tableau des titres au porteur dont la production a été ordonnée ou qui ont été annulés pendant le premier trimestre de 1950.
 Abhanden gekommene Werttitel. Titoli smarriti.
 Handelsregister, Registre du commerce, Registro di commercio.
 Gesuch betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für die Teigwarenindustrie, Requête concernant le contrat collectif de travail pour l'industrie des pâtes alimentaires.
 Domanda concernente il contratto collettivo di lavoro (C. C. L.) per le falegnamerie e le fabbriche di mobili e serramenti del cantone Ticino.

Zugersee-Bootswerft GmbH. in Liq., Zug.
 Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce, Marche di fabbrica e di commercio 132881—132904
 Bilanzen Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Gesetz betreffend einer «Baunotabgabe» in den westlichen Sektoren Berlins (Mitteilung). Loi sur une «Baunotabgabe» dans les secteurs ouest de Berlin (Communiqué).

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Übersicht der Inhaberpapiere - Tableau des titres au porteur

I. Im Januar bis März 1950 im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerichtlich aufgerufene Titel

I. Titres dont la production a été ordonnée par les tribunaux dans la Feuille officielle suisse du commerce en janvier/mars 1950

Titelgattung Genre de titre	Ausgeber — Emetteur	Nummern der Titel Numéros des titres	Anzahl Nombre de titres	Nennwert Valeur nominale	Emissionsdatum Date d'émission	Zinssatz Taux %	Coupons fällig Echéance des coupons	Bemerkungen Observations	Datum der Veröffentlichung Date de publication
Obligation	Aargauische Kantonalbank, Aarau	Serie C, 16009	1	2000	—	3	30. IV.; 30. X.	mit Coupons ab 31. X. 46 bis 31. X. 49 und Restcoupon per 7. I. 50	20. I. 50
Aktie	AG. Brown, Boveri & Cie., Baden	127806/22, 127824	18	500	25. VIII. 19	—	—	—	13. I. 50
Obligation	Aktiengesellschaft Kurhaus und Sporthotel Bergün	397/8, 522/3, 600	5	200	1931	—	—	II. Hypothek; mit Coupons Nr. 2 u. ff.	16. III. 50
Obligazione	Cantone Ticino	Serie II, 1257	1	500	—	3 1/2	—	Debito ferroviario ticinese; foglio principale	9. II. 50
	do.	2363, 2365/6, 7967/70	7	500	1893	—	—	Mantelli; rettifica della pubblicazione nel N° 9 del 12 gennaio 1950	12. XII. 49
	do.	2965	1	500	1893	3 1/2	—	prestito di conversione; mantello	24. III. 50
	do.	Serie I; 8269/72	4	500	1893	3 1/2	—	Debito consolidato redimibile; fogli principali	24. I. 50
	do.	A 8715	1	—	1893	3 1/2	—	prestito di conversione	9. III. 50
Aktie	Cementia Holding AG., Zürich	siehe SHA.B. Nr. 76 vom 31. März 1950, Seite 861.	5389	40	—	—	—	mit Coupons, und zwar Nrn. 30026/50 mit Coupons Nr. 18 u. ff.; Nrn. 68202/11 mit Coupons Nr. 19 u. ff.; alle übrigen Aktien mit Coupons Nr. 21 u. ff.	31. III. 50
	do.	a) 44501/700, 49601/750, 44476/500 b) 44701/45225, 48001/700, 68920/3 350	1604	40	—	—	—	a) mit Couponsbogen ab I. I. 41 b) mit Couponsbogen ab I. I. 40	27. II. 50
Obligazione	Città di Locarno	1016/17	2	500	1903	3 1/2	—	acqua potabile; senza il relativo foglio cedole	16. II. 50
Obligation	Comune di Lugano	1016/17	2	500	1903	3 1/2	—	Mantello	9. III. 50
Obligation	Crédit foncier vaudois, Lausanne	série S; 2877/89	13	1000	—	3	—	à 5 ans	3. II. 50
Aktie	Elektrizitätswerk Bergün AG., Bergün	0690/2	3	30	—	—	—	ohne Coupons	16. III. 50
Obligation	Graubündner Kantonalbank, Chur	Serie 48; 10083	1	5000	—	3 1/2	—	mit Coupons 31. X. 49 u. ff.	2. III. 50
Aktie	Internationale Gesellschaft für chemische Unternehmungen AG. (I. G. Chemie) Basel	—	66	500	—	—	—	vollbezahlte Aktien	17. II. 50 3. III. 50
Nrn. 20817, 20937, 23614—15, 23680—81, 23884—85, 30787, 35044, 48030—32, 54917—18, 60894, 61168, 61191, 65178, 70270—71, 73134, 74403—05, 74828, 75424, 75428, 75777—78, 75788—89, 75800, 83398—99, 85757—58, 85759, 85776—77, 88471, 88546, 88551, 88552, 90756, 90882—83, 97734—35, 99761, 101681—90, 101721, 102172 bis 73, 104262—63, 104264.									
Obligation	Kanton Bern	2547/8	2	—	1900	3 1/2	—	Mantel	27. I. 50
Aktie	Merkon A.G., früher Arkon A.G., Zürich	1/43, 46/88, 91/100	96	500	—	—	—	3 Interimsscheue	14. II. 50
Action	Nestlé and Anglo-Swiss Holding Co. Ltd., Vevey	572925/6	2	100	—	—	—	avec bons d'amortissement mêmes numéros, coupons 3 et suivants attachés aux actions et aux bons, et certificats Unilac Inc. joints	23. I. 50
Couponsbogen	Schweizerische Bundesbahnen	969, 3783/6, 3788/92	10	—	1890 Lit. A	3	—	Eisenbahnrente	21. III. 50
Obligation	do.	127918	1	500	1894	3 1/2	—	Jura-Simplon-Bahn; Mantel; rückzahlbar seit 1. X. 47	27. I. 50
Couponsbogen	do.	247058/62, 258295/6, 263071/2, 263255, 264898/900	26	—	1903	3	—	Nr. 279417 rückzahlbar 15. XI. 41 Nr. 247058/62 rückzahlbar 15. XI. 45 Nr. 264898/900 rückzahlbar 15. XI. 47 Nr. 263255 rückzahlbar 15. XI. 49	21. III. 50
Obligation	do.	273326/37, 279417 54385/94	10	1000	1931	4	15. IV.; 15. X.	mit Coupons 1944/6	3. I. 50
	do.	103365	1	5000	1931	4	15. IV.; 15. X.	mit Coupons 1944/6	3. I. 50
	Schweizerische Eidgenossenschaft	115712, 145274	2	1000	1942	3 1/2	—	mit Coupons per 15. III. 49 u. ff.	9. II. 50
	do.	21464	1	1000	1. V. 44	3 1/2	—	mit Coupons 1.V. 48 u. ff.	9. III. 50
	do.	1941	1	500	1. V. 44	3 1/2	—	mit Coupons 1.V. 48 u. ff.	9. III. 50
Action	L'Union, société de consommation, Champéry	335/44	10	—	—	—	—	—	6. II. 50

Titelgattung Genre de titre	Ausgeber — Emetteur	Nummern der Titel Numéros des titres	Anzahl Nombre de titres	Nominal- wert 'valeur nominale	Emissions- datum Date d'émission	Kurs Taux %	Coupons fällig Bekäuze des coupons	Bemerkungen Observations	Datum der Veröffentlichung Date de publication
Obligation	Zürcher Kantonalbank, Zürich	518182/4	3	1000	17. II. 39	3	—	fällig seit 17. II. 49	30. I. 50
	do.	593952	1	1000	4. XII. 40	3 3/4	—	fällig am 4. XII. 45; mit Coupons 20. I. 44, 20. I.; 20. VII. 44 u. ff.	28. II. 50
	do.	618513	1	1000	3. VII. 41	3 3/4	—	rückzahlbar 3. VII. 46, mit Semester-coupon 10. II. 46	19. I. 50
	do.	B 835430	1	5000	2. V. 48	3 3/4	—	mit Coupons 20. VII. 49 u. ff.	19. I. 50
do.	143488	1	1000	25. V. 48	3 3/4	—	mit Coupons 1949 u. ff.	19. I. 50	
II. Im Januar bis März 1950 im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerichtlich kraftlos erklärte Titel									
II. Titres dont l'annulation a été ordonnée par les tribunaux dans la Feuille officielle suisse du commerce en janvier/mars 1950									
Bon	Banque cantonale du Valais, Sion	25770	1	200	—	3	—	avec coupon échu le 2. XI. 49	24. II. 50
Action	Banque suisse d'épargne et de crédit, Sierre	17971/80	10	—	—	—	—	deux certificats de 5 actions de priorité	20. I. 50
Aktie	Bauxit Trust AG., Zürich	Liste siehe SHAB. Nr. 29 vom 4. Februar 1949, Seiten 346/7	28748	50	—	—	—	einschliesslich verfallene und nichtverfallene Coupons	23. I. 50
	do.	Liste siehe SHAB. Nr. 29 vom 4. Februar 1949, Seite 347	22243	100	—	—	—	einschliesslich verfallene und nichtverfallene Coupons	23. I. 50
Aktie	Bündner Privatbank, Chur	9770/4	5	50	—	—	—	mit Coupons 1945 u. ff.	21. II. 50
Genussschein	do.	3258/61	4	10	—	—	—	Genussscheine 1. Ranges; 4. Liquidationszahlung noch nicht erfolgt	21. II. 50
	do.	Zertif. B 4316	1	100	—	—	—		
do.	do.	Zertif. C 557	1	500	—	—	—		
Konkordatsobligation	do.	Serie E, 10562	1	500	—	3	—	mit Talons für den Bezug der Coupons und Teilrückzahlungsscheine pro 1945/9	21. II. 50
	do.	Serie D, 14388	1	100	—	—	—		
	do.	Serie C, 10858	1	50	—	—	—		
Certificat de dépôt Obbligazione	Caisse d'épargne et de crédit, Lausanne	7865	1	1000	17. I. 48	3 3/4	—	à 5 ans de terme	23. III. 50
	Cantone Ticino	Serie Q, 15121/3, 15128/9, 15135	15	500	1912	4	—	Consolidato redimibile; foglio principale	19. I. 50
Obligation-Aktie	Commune de Lausanne	13924/7	4	1000	1942	3 3/4	—	avec coupons au 15. I. 49	23. III. 50
	Drahtseilbahn Engelberg—Gerschnialp AG., Engelberg	229/30	2	50	—	—	—	Stammaktien	14. III. 50
do.	do.	21/2, 71, 77/80, 228/31	11	50	—	—	—	Prioritätsaktien II. Ranges	14. III. 50
Obligation	do.	294/6	3	500	—	5 1/2	—	—	14. III. 50
	Gemeinde (Einwohner-), Bern	10074, 10442	2	—	1897	3	1. IV.	mit Coupons Nr. 96 u. ff.	20. II. 50
Aktie	Hypothekarkasse des Kantons Bern	276121/3	3	1000	—	2 1/2	—	Mäntel	21. III. 50
	Jurassische Mühlenwerke, Presshofen- und Teigwarenfabrik AG., Laufen	301/5	5	2500	15. IV. 01	—	—	mit Coupons Nr. 34 u. ff.	12. I. 50
Action	Kreditanstalt Grabs	788	1	500	—	—	—	—	9. I. 50
	Pallard S. A., Ste-Croix	7140	1	1000	1947	—	—	avec feuille de coupons complète	3. I. 50
Obligation	Schweizerische Bundesbahnen	67490/3	4	1000	1. VI. 1894	3 1/2	—	Anleihen der Schweizerischen Centralbahn; Mäntel	7. II. 50
	do.	Lit B, 52951	1	1000	1895	3 1/2	—	Anleihe Gotthardbahn; Mantel; rückzahlbar 30. IX. 47	13. I. 50
Feuille de capitaux	S. A. des Fabriques de chocolat et confiserie J. Klaus, Le Locle	1313/14	2	500	1931	4 1/2	—	emprunt de 1 200 000 fr.	20. I. 50
	Société coopérative du moulin agricole de la Béroche, St-Aubin	1449/52	4	—	—	—	—	—	12. I. 50
Action	Union des Usines et Exploitations Forestières de Nasic S. A., Genève	nomenclature, voir FOSC. N° 1 du 3. I. 50, page 1	4419	100	—	—	—	avec coupons N° 15 et suivants	3. I. 50
	do.	39404	1	2000	24. I. 46	3	—	à 3 ans, échue le 24. I. 49	23. III. 50
Obligation	do.	49406	1	5000	11. I. 46	3	—	à 3 ans, échue le 11. I. 49	23. III. 50

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Dans son audience du 6 avril 1950, le président du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler les manteaux des obligations Etat de Fribourg 1903, 3%, N° 28293, 44345 et 75157, de 500 fr. chacune, au porteur, sans les talons ni les coupons.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ces titres d'avoir à les produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de six mois, dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée et une nouvelle expédition ordonnée. (W 218²)

Fribourg, le 11 avril 1950. Le président: X. Neuhaus.

Kraftlosklärungen — Annulations

Nachdem der im Schweizerischen Handelsamtsblatt und Aargauischen Amtsblatt von 1949 als vermisst ausgeschriebene Inhaber-Schuldbrief im 2. Rang vom 10. März 1933, im Betrage von Fr. 20 000, haftend auf Grundbuch Aarau Nr. 1788, zu Lasten des Albert Wirz, alt Schlosser, von Othmarsingen, in Aarau, als Schuldner, innert der angesetzten Frist von 1 Jahr von niemandem vorgewiesen worden ist, wird dieser Titel als nichtig und kraftlos erklärt. (W 219)

Aarau, den 12. April 1950. Bezirksgericht.

Nachdem der Inhaber-Schuldbrief von Fr. 10 000 de dato 8. Juli 1932 im 4. Rang, ursprünglicher Schuldner Paul Hauser, Bäckermeister, Herdern, letzter Schuldner Ernst Brägger, Bäckermeister, in Herdern, eingetragenen Pfandprotokoll Müllheim Bd. 4, Seite 114, Nr. 42, innert der Auskündfrist dem Grundbuchamt Müllheim nicht vorgelegt worden ist, so wird dieser Schuldbrief als kraftlos erklärt. (W 220)

Steckborn, den 13. April 1950. Gerichtspräsidium Steckborn: J. Hanhart.

Nachdem der Inhaber-Schuldbrief von Fr. 5000 vom 9. Dezember 1937, lautend auf Louis Sauter, Direktor, Mannenbach, ursprünglich auf Dr. iur. Felchenfeld, in Tel Aviv (Liegenschaft in Mannenbach, Pfandprotokoll Bd. 3, Seite 260, Nr. 53, Berlingen), innert der Auskündfrist dem Grundbuchamt Berlingen nicht vorgelegt worden ist, so wird dieser Titel mit heute als kraftlos erklärt. (W 221)

Steckborn, den 13. April 1950. Gerichtspräsidium Steckborn: J. Hanhart.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

29. März 1950. Kunststein, Zementwaren.

E. J. Gremminger & Co., in Winterthur 2. Unter dieser Firma sind Elsa Johanna Gremminger-Brütsch, von Winterthur, in Winterthur 2, mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB, als unbeschränkt haftende Gesellschafterin, und Konrad Brütsch, von Stein am Rhein, in Oberstammheim, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 4200, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1950 ihren Anfang genommen hat. Der Kommanditär Konrad Brütsch hat seine Kommanditsumme liberiert durch Einbringung von Werkzeugen und eines Warenlagers für den Betrieb eines Kunststein- und Zementwarenlaborationsgeschäfts, gemäss Verzeichnis vom 8. März 1950, im Gesamtwert von Fr. 4200. Einzelprokura ist erteilt an Gottfried Gremminger, von und in Winterthur. Kunststein- und Zementwarenlaboration. Gusslistrasse 63 in Reutlingen.

11. April 1950. Textilien.

Corsina A. G. (Corsina S. A.) (Corsina Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. März 1950 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von und den Handel mit Textilartikeln und verwandten Waren und ist berechtigt, alle Geschäfte zu tätigen, die ihrem Zwecke unmittelbar oder mittelbar förderlich sind. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 600 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 8 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Charles Zimmermann, von Zürich, in Künascht. Geschäftsdomicil: Bahnhofstrasse Nr. 44 in Zürich 1 (bei der Firma «Charles Zimmermann & Co.»).

11. April 1950. Nahrungsmittel.

Comptoirs généraux d'approvisionnement, Tanger, succursale de Zurich, in Zürich. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Comptoirs généraux d'approvisionnement», in Tanger, 1, rue Nufez de Arce, eingetragenen im Handelsregister des Tribunal mixte der Zone von Tanger, in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Die Statuten datieren vom 6. Dezember 1949. Die Dauer der Gesellschaft beträgt 99 Jahre, gerechnet vom 6. Dezember 1949 an. Zweck der Gesellschaft sind der Import, der Export und die Verteilung von Nahrungsmitteln jeglicher Art, sowie, im allgemeinen, die Tätigkeit aller Geschäfte kommerzieller, industrieller und finanzieller Natur und aller Mobiliar- und Immobiliengeschäfte, welche sich direkt oder indirekt auf den Zweck der Gesellschaft beziehen oder geeignet sind, ihre Entwicklung zu fördern. Das Grundkapital beträgt sFr. 10 000, zerfällt in 100 Aktien zu sFr. 100 und ist voll einbezahlt. Die Aktien lauten nach den in den Statuten festgelegten Bestimmungen entweder auf den Namen oder auf den Inhaber. Der Verwaltungsrat besteht

aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Louis Alfred Martini, französischer Staatsangehöriger, in Tanager. Geschäftsführer der Zweigniederlassung Zürich mit auf deren Geschäftskreis beschränkter Einzelunterschrift ist Alfred Reinmann, von Walliswil-Bipp, in Zürich. Geschäftsdomicil: Zollikerstrasse 200 in Zürich 8 (bei Alfred Reinmann).

11. April 1950.
Maschinenfabrik Schweiter A.-G. (Ateliers de construction Schweiter S. A.), in Horgen (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1949, Seite 3201). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Karl Marx, von Arbon, in Horgen; Hans Schweiter, von Männedorf, in Horgen; Walter Gutzwiller, von Therwil (Basel-Landschaft), in Horgen; Otto Käser, von Leimiswil und Horgen, in Horgen, und Alfred Maile, von Zürich, in Oberrieden. Diese zeichnen je mit Hans Theiler, Präsident des Verwaltungsrates, oder Otto Schweiter, Vizepräsident und Protokollführer des Verwaltungsrates und kaufmännischer Geschäftsleiter, oder Walter Schweiter, Mitglied des Verwaltungsrates und technischer Geschäftsleiter, oder Carl Schweiter, weiteres Mitglied des Verwaltungsrates, nicht aber auch unter sich oder mit je einem der übrigen Prokuristen.

11. April 1950.
AEG Elektrizitäts-Aktiengesellschaft (AEG Société Anonyme d'Electricité), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1946, Seite 1849), Vertretung von Firmen der elektrotechnischen oder verwandter Branchen usw. Durch Entscheid vom 3. März 1950 hat das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt, den die Aktiengesellschaft mit ihren Gläubigern abgeschlossen hat. Zum Liquidator mit Einzelunterschrift ist ernannt Dr. Rudolf Bolliger, von Holzikon (Aargau), in Zürich. Die Firma lautet nun AEG Elektrizitäts-Aktiengesellschaft in Nachlassliquidation (AEG Société Anonyme d'Electricité en liquidation concordataire). Die Unterschriften von Dr. Edgar Plouda, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates und Direktor Rudolf Hoffmann, Stellvertreter des Präsidenten und Delegierter des Verwaltungsrates sowie die Prokura von Fritz Wanzler sind erloschen.

11. April 1950. Landwirtschaftliche Bedarfsartikel.
G. Widmer, in Uster (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1949, Seite 2302), landwirtschaftliche Bedarfsartikel. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «Widmer & Ritz», in Uster, erloschen.

11. April 1950. Gummiwaren, technische Bedarfsartikel.
Widmer & Ritz, in Uster. Unter dieser Firma sind Gustav Widmer, von Gränichen (Aargau), in Uster, und Eugen Ritz, von Pfäffikon (Zürich), in Wädenswil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 6. April 1950 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «G. Widmer», in Uster, übernommen hat. Handel mit Gummiwaren und technischen Bedarfsartikeln, Asylstrasse 31.

11. April 1950. Bank.
The American Express Company, Incorporated, Hartford & New York. Filiale Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1949, Seite 3324), Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «The American Express Company, Incorporated», mit Hauptniederlassungen in Hartford und New York und erster schweizerischer Zweigniederlassung in Luzern, Bankgeschäft. Die Unterschriften von Frederick P. Small und Robert E. Bergeron sind erloschen.

11. April 1950.
Gesellschaft für Handel in Bolivia (Société pour le Commerce en Bolivie), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1949, Seite 442). Carl Seiler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Fritz Hecker ist nun Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates.

11. April 1950. Industrielle Einrichtungen usw.
JUSTIMEX Kurt Justitz, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Kurt Justitz, von Zürich, in Zürich 8. Einzelprokura ist erteilt an Daisy Justitz geb. Wormser, von und in Zürich. Einrichtung industrieller Betriebe, Handel mit industriellen Produkten und Waren aller Art. Werdmühlplatz 2.

11. April 1950. Hüppenbäckerei usw.
A. Hardegger, in Unterengstringen. Inhaber dieser Firma ist Alois Hardegger, von Gams (St. Gallen), in Schlieren. Hüppenbäckerei. Engrosvertrieb von Hüppenartikeln. Dorfstrasse 115.

11. April 1950. Haushaltartikel usw.
V. Zweifel, in Zürich (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1946, Seite 158), Haushaltartikel usw. Zwischen dem Firmeninhaber und seiner Ehefrau Gertrud Sofie geb. Bald besteht Gütertrennung.

11. April 1950. Waren aller Art.
Zena Products, Zweifel & Neweckerzal, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 107 vom 10. Mai 1948, Seite 1801), Waren verschiedener Art usw. Zwischen dem Gesellschafter Vinzenz Zweifel und seiner Ehefrau Gertrud Sofie geb. Bald besteht Gütertrennung.

11. April 1950. Restaurant.
Susette Schweizer geschiedene Sailer, in Winterthur. Inhaberin dieser Firma ist Susette Schweizer geschiedene Sailer, von Winterthur und Horn (Thurgau), in Winterthur 1. Restaurantbetrieb. Merkurstrasse 8. «Zum Rheinfels».

11. April 1950. Kaffeerösterei.
Alphons Schenker, in Horgen (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1949, Seite 2562), Kaffee-Grossrösterei. Gertrud Schenker geb. Bachmann führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Gottlieb Schaffner, von Gränichen (Aargau), in Kilchberg.

11. April 1950.
Meyer & Co., Kieswerke Hardwald, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 261 vom 6. November 1940, Seite 2043). Der Gesellschafter Albert Meyer wohnt in Schlieren.

11. April 1950. Landwirtschaftliche Maschinen usw.
Agromag A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1949, Seite 3202), landwirtschaftliche Maschinen usw. Die Prokura von Emil Zellweger ist erloschen.

11. April 1950.
Verlag für Architektur Aktiengesellschaft, in Erlenbach (SHAB. Nr. 79 vom 6. April 1948, Seite 953). Elsa Girsberger geb. Vögeli und Dr. Hans Girsberger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Eugen Rentsch jun. ist jetzt Präsident des Verwaltungsrates; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

11. April 1950. Vieh.
Streuli G. m. b. H., in Adliswil (SHAB. Nr. 278 vom 26. November 1948, Seite 3202), Handel mit Vieh usw. Der Gesellschafter Hans Rotter wohnt in Zürich. Neues Geschäftslokal: Sonnenberg 15 (bei Albert Streuli).

11. April 1950. Parkettgeschäft.
Tröndle & Weber G. m. b. H., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1948, Seite 1730), Parkettgeschäft. Der Gesellschafter und Geschäftsführer Wilhelm Weber wohnt in Zürich 10. Neues Geschäftslokal: Hohenklingenstrasse 16 in Zürich 10.

11. April 1950.
Kühlapparate G. m. b. H., in Schlieren (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1948, Seite 129). Der Gesellschafter und Geschäftsführer Hans Stierlin wohnt in Zürich 9.

11. April 1950.
Keller-Trüb G. m. b. H., Kochherd- und Apparate-Fabrik, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 123 vom 28. Mai 1946, Seite 1617). Der Gesellschafter und Geschäftsführer Robert F. Matossi wohnt in Küssnacht.

11. April 1950. Glas usw.
E. Kreis, in Zürich (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1950, Seite 63), Vertretungen von Glas usw. Neues Geschäftslokal: Parkring 8.

11. April 1950. Pharmazeutisch-chemische Artikel.
Pharmadoc, Willi Wellinger, in Zürich (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1948, Seite 817), Handel mit pharmazeutisch-chemischen Artikeln. Neues Geschäftslokal: Südstrasse 6.

11. April 1949. Damenkleider.
Julie Surber, in Zürich (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1943, Seite 139), Damenkleider usw. Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

11. April 1950. Chemisch-technische Produkte.
Walter Gassmann, in Zürich (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1947, Seite 282), chemisch-technische Produkte. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

11. April 1950. Beteiligungen, Liegenschaften.
Margo A. G., in Zollikon (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1948, Seite 3086), Beteiligungen, Liegenschaften usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 6. März 1950 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

11. April 1950.
Lastwaagengesellschaft Weiningen in Lq., in Weiningen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1949, Seite 531). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

12. April 1950.
Darlehenskasse Ober-Embrach, in Oberembrach, Genossenschaft (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1948, Seite 1270). Adolf Huber ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Josef Keller, von und in Oberembrach. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

12. April 1950. Chemisch-technische Produkte usw.
Karl Furrer-Baltensberger, in Rüti. Inhaber dieser Firma ist Karl Furrer-Baltensberger, von Zürich, in Rüti (Zürich). Handel mit chemisch-technischen, pharmazeutischen und kosmetischen Produkten. Rapperswilstrasse.

12. April 1950.
Dr. jur. J. G. Egger, Treuhand- und Revisionsbureau, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Dr. jur. Josef Gebhard Egger, von St. Gallen, in Zürich 7. Treuhand- und Revisionsbureau. Löwenstrasse 20.

12. April 1950. Seifen usw.
Sträuli & Cle., in Winterthur 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1949, Seite 128), Seifen usw. Die Prokura von Bruno Schmid ist erloschen.

12. April 1950. Maschinen, Metallbearbeitung usw.
Saxon Components Limited, London, Filiale Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1948, Seite 1296), mit Hauptsitz unter der Firma «Saxon Components Limited», in London EC 4, Ausübung der Tätigkeit von Maschineningenieuren, Metallarbeitern und Herstellern von elektrischen Ausrüstungen usw. Neues Geschäftslokal: Pelikanstrasse 19 in Zürich 1.

12. April 1950. Spenglerei usw.
Denzler & Welzelbaum, in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1934, Seite 257), Spenglerei usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

12. April 1950. Waren aller Art.
Josef Wieder, in Zürich (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1948, Seite 2561), Waren aller Art. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. April 1950. Restaurant.
Jos. Maier-Brogie, in Zürich (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1938, Seite 2132), Restaurantbetrieb. Die Firma ist infolge Ahtretung des Geschäftes erloschen.

12. April 1950. Maschinen usw.
Transmag A. G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1949, Seite 2977), Fabrikation, von Handel mit, Export und Import von Maschinen usw., durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft. Das Verfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 31. März 1950 als geschlossen erklärt worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

12. April 1950. Textilien usw.
Otto Hausmann, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 52 vom 3. März 1950, Seite 594), Textilien usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Stein am Rhein (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1950, Seite 891) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Bern — Berne — Berna Bureau Biel

6. April 1950. Automobilfabrik.
General Motors Suisse S.A., in Biel (SHAB. Nr. 95 vom 24. April 1948, Seite 1160). Aus dem Verwaltungsrat ist infolge Pensionierung ausgetreten Albert Isliker; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde in den Verwaltungsrat ohne Unterschrift gewählt Ernst Zumsteg, von Oberhofen (Aargau), in Biel. Kollektivunterschrift zu zweien wird erteilt an Ulysse Torricelli, von Lugano, in Biel, und zwar in der Weise, dass er kollektiv zeichnet mit Paul Rudolf Buergerin, Charles Sydney Allanson, Albert Pfeiffer oder Maria Brandt.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

11. April 1950.
Nährmittelwerk Aktiengesellschaft (Usine Alimentaire, Société Anonyme) (Foodstuff Work, Limited), in Langnau i. E. (SHAB. Nr. 108 vom 11. Mai 1948, Seite 1314). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Vevey (SHAB. Nr. 78 vom 3. April 1950, Seite 880) im Handelsregister von Signau von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Laufen

11. April 1950. Hobelwerk, Holzhandel.
Josef Jermann-Studer, in Zwingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Josef Jermann-Studer, von und in Zwingen. Hobelwerk und Holzhandlung.

Luzern — Lucerne — Lucerna

16. März 1950.
Bau- und Immobilien-A. G. Luzern, in Luzern. Laut öffentlicher Urkunde vom 25. Februar 1950 wurde unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft gegründet. Sie bezweckt den Handel mit Bauterrain und Liegenschaften, die Erstellung von gesunden Wohnhäusern, deren Vermietung und Verwaltung, sowie den Umbau von bestehenden Häusern. Das voll einbezahlte Grund-

kapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Josef Fischer, von Willisau-Stadt, in Luzern. Adresse der Gesellschaft: Sälihalde 11 (beim Verwaltungsrat).

27. März 1950.

Hespa, Holzverkaufstelle Schweizerischer Papler- und Papierstoff-Fabrikanten, in Luzern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1949, Seite 3127). Der Vorstand setzt sich wie folgt zusammen: Präsident ist Robert Naville (bisher), Mitglieder sind: Theodor Nager, zugleich Delegierter (bisher), Hans Winzenried (bisher), sowie Gustav Eisenmann, von Solothurn, in Biberist (neu), und Jakob Alder (bisher). Alle führen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich oder mit einem Prokuristen. Siegfried Ziegler ist aus dem Vorstande ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

11. April 1950. Maschinen, Werkzeuge, Textilien.

Walter Herzog, in Luzern, Exportagentur und Handel auf dem Gebiete der Maschinen-, Apparate- und Werkzeugbranche usw. (SHAB. Nr. 120 vom 24. Mai 1949, Seite 1395). Als weitere Geschäftsnatur wird verzeigt: Export von Textilien.

11. April 1950.

Landesverband der Vereinigungen helmgekehrter Auslandschweizer (L. V. H. A.) (Fédération des Associations des Suisses rentrés de l'Étranger [FASRE]), in Luzern, Verein (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1943, Seite 1755). Gemäss Beschluss vom 21. Mai 1949 hat der Verein auf den Handelsregistereintrag verzichtet. Er besteht ohne Eintrag weiter. Der bezügliche Eintrag wird im Handelsregister des Kantons Luzern gelöscht.

11. April 1950. Vieh.

Theod. Sager, in Sempach. Inhaber dieser Firma ist Theodor Sager, von Rain, in Sempach. Viehhandel.

11. April 1950.

Steggenossenschaft Wolhusen-Markt, in Wolhusen-Markt, Gemeinde Werthenstein (SHAB. Nr. 37 vom 16. Februar 1942, Seite 358). Josef Zemp, Arthur Portmann und Johann Josef Thalman sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Vorstand setzt sich wie folgt zusammen: Präsident ist Hans Witschi, von Jegenstorf; Vizepräsident/Kassier ist Hans Thalman-Wieki, von Horw, und Aktuar Hans Wey, von Werthenstein; alle in Wolhusen-Markt, Gemeinde Werthenstein. Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident/Kassier kollektiv mit dem Aktuar.

11. April 1950. Kunsthonig.

K. Käslin, in Reussbühl, Gemeinde Littau. Inhaber dieser Firma ist Kaspar Käslin, von Beckenried, in Reussbühl, Gemeinde Littau. Fabrikation von und Handel mit «Alpenflor»-Kunsthonig. Rothüsl.

11. April 1950. Kurz- und Spielwaren.

A. Schnieper jun., in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB. Nr. 76 vom 31. März 1949, Seite 854), Kurz- und Spielwaren. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

11. April 1950. Mechanische Schreinerei.

Jakob Kohler, in Lungern, mechanische Bau- und Möbelschreinerei (SHAB. Nr. 234 vom 22. September 1921, Seite 1855). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht.

11. April 1950. Mechanische Schreinerei.

Jak. Kohler und Söhne, in Lungern. Jakob Kohler sen. und seine Söhne Jakob und Fritz Kohler, alle von Niederösch (Bern), in Lungern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1950 begonnen hat. Betrieb einer mechanischen Schreinerei.

11. April 1950. Vertretungen.

J. Moser, in Flüeli, Gemeinde Sachseln. Inhaber der Firma ist Josef Moser, von Würenlos (Aargau), in Flüeli, Gemeinde Sachseln. Vertretung von Haushaltartikeln und technischen Neuheiten.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

5. April 1950. Gasthaus, Spezereien.

Paul Murer, zum Schlüssel, in Beckenried. Inhaber der Einzelfirma ist Paul Murer, von und in Beckenried. Gasthaus «Zum Schlüssel» und Spezereihandlung.

Glarus — Glaris — Glarona

12. April 1950. Transporte.

Fritz Iten-Gisler, in Mollis. Inhaber dieser Firma ist Fritz Iten-Gisler, von Unterägeri (Zug), in Mollis. Autotransporte (Sachen), Möbeltransporte.

12. April 1950. Bleikonstruktionen usw.

Ernest Rutz, in Oberurnen. Inhaber dieser Firma ist Ernest Rutz, von Nesslau (St. Gallen), in Oberurnen. Bleikonstruktionen, bleitechnische Anlagen, Walzbleiarbeiten, Reparaturen.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

5 avril 1950. Epicerie, boulangerie, etc.

G. Caille-Schaller, à Gruyères, épicerie, mercerie, alimentation (FOSC. du 22 juin 1945, N° 143, page 1448). Le titulaire a transféré son siège et son domicile à La Tour-de-Trême. Le genre de commerce est: épicerie, boulangerie, débit de vins. Au village.

12 avril 1950. Boulangerie, épicerie, mercerie, etc.

Pierre Schaller, à La Tour-de-Trême, boulangerie, pâtisserie, épicerie, mercerie, débit de vins (FOSC. du 22 janvier 1944, N° 18, page 176). Par ordonnance du 27 mars 1950, le président du Tribunal de la Gruyère a prononcé la faillite du titulaire. Le commerce ayant été remis, la raison est radiée d'office.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

11 avril 1950. Epicerie, mercerie.

Louis Bays, à Vuissens, épicerie, mercerie (FOSC. du 9 janvier 1934, page 60). La raison est radiée par suite de remise de l'exploitation à un tiers.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

11 avril 1950.

Syndicat agricole de Promasens, à Promasens, société coopérative (FOSC. du 5 novembre 1947, N° 259, page 3272). A son assemblée générale du 21 juillet 1949, la société a procédé au renouvellement de son comité. Léon Crausaz est président (déjà inscrit); Albert Dévaud, vice-président et secrétaire (déjà

inscrit). Les pouvoirs de Joseph Jaccoud, secrétaire et gérant, sont éteints et sa signature est radiée. La société reste engagée par la signature collective à deux de Léon Crausaz, président, et d'Albert Dévaud, vice-président et secrétaire.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Bucheggberg

11. April 1950.

Käseerigenossenschaft Balm-Eichholz, in Balm (SHAB. Nr. 200 vom 26. August 1944, Seite 1914). Werner Rätz, bisher Präsident, und Willy Bleuer, bisher Vizepräsident und Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Als Präsident wurde gewählt: Willy Schlupe, von und in Balm (Solothurn); als Vizepräsident: Fritz Wyss, von und in Eichholz, Gemeinde Messen. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen je zu zweien kollektiv.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

30. März 1950. Elektrothermische Apparate usw.

Sissalux-Werk A.G. (Usine Sissalux S.A.), in Sissach, Fabrikation von und Handel mit elektrothermischen Apparaten usw. (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1947, Seite 2766). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. März 1950 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 100 000 um Fr. 200 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist voll einbezahlt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Dr. Arnold Hauser, von und in Winterthur. Er führt Einzelunterschrift. Präsident des Verwaltungsrates ist Karl Otto Müller-Steurs, der wie bisher einzeln zeichnet.

11. April 1950. Textilien.

Vinzenz Asmus, in Sissach, Handel mit Textilien (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1948, Seite 379). Der Bezirksgerichtspräsident zu Sissach hat am 4. April 1950 über den Firmainhaber den Konkurs erkannt.

11. April 1950. Kohlen, Holz usw.

Alfred Singelsen, in Liestal, Handel mit Kohlen, Koks, Briquets, Holz, en gros und en détail (SHAB. Nr. 64 vom 14. März 1948, Seite 776). Neues Geschäftslokal: Oristalstrasse 29.

11. April 1950. Hotel.

Fanny Renggli, in Langenbruck, Hotel und Kurhaus (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1923, Seite 872). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

11. April 1950.

Mascarin Keramik A.G., in MuttENZ (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1949, Seite 3227). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Adolf Suter-Meier, von Arboldswil, in MuttENZ. Er führt die Unterschrift nicht.

11. April 1950.

Neue Schuhfabrik Liestal Aktiengesellschaft, in Liestal (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1947, Seite 208). In der Generalversammlung vom 25. Februar 1950 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun **Osbo Schuhfabrik A.G. (Osbo Fabrique de chaussures S.A.)**. Weitere Änderungen wurden nicht vorgenommen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

11. April 1950. Kolonialwaren, Mineralien usw.

Max Brunner & Co. Aktiengesellschaft, in Neuhausen am Rheinfluss, Kolonialwaren, Mineralien usw. (SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1947, Seite 3199). Aus dem Verwaltungsrat ist Dora Brunner-Frey infolge Todes ausgeschieden.

12. April 1950. Lebensmittel usw.

Coffex A.-G., in Neuhausen am Rheinfluss, Lebensmittel, Kolonialprodukte usw. (SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1947, Seite 3199). Carl Maier-Frey ist als Präsident zurückgetreten, verbleibt jedoch weiterhin im Verwaltungsrat; seine Unterschrift ist erloschen. Dora Brunner-Frey ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde das bisherige Mitglied Arnold Bloch, nun in Neuhausen am Rheinfluss, und als neues Mitglied der Direktor Max Brunner gewählt. Sie führen Einzelunterschrift.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Berichtigung.

U. Hartmann A.-G., Maschinenfabrik, Flums, in Flums (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1950, Seite 892). Die Gesellschaft übernimmt gemäss Uebernahmevertrag vom 29. März 1950 die in diesem näher bezeichneten Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Ul. Hartmann», in Flums.

5. April 1950. Plastische Produkte, Rohstoffe.

Ed. Steiner & Co., bisher in Schönengrund (Appenzell A.-Rh.), Handel (Export und Import) mit, Fabrikation und Vertretungen von plastischen Produkten en gros und Rohstoffen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1950, Seite 244). Der Sitz wurde nach St. Gallen verlegt. Die Gesellschaft hat sich am 31. März 1950 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Edouard Steiner, von Ried bei Thun, in Schönengrund. Kommanditistin mit einer bar und voll einbezahlten Kommandite von Fr. 20 000 ist Witwe Anna Steiner, von Ried bei Thun, in Thun. Einzelprokura wurde erteilt an Werner Wieland, von Zürich, in Bern-Spiegel, Gemeinde Köniz. Geschäftslokal: Gartenstrasse 3.

6. April 1950.

Textilhof A.-G. St. Gallen, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. April 1950 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel und die Fabrikation von Textilien aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, welche durch Bareinzahlung voll liberiert sind. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehört zurzeit mit dem Rechte zur Einzelunterschrift an: Frau Alice Guggenheim, von Lengnau (Aargau), in St. Gallen. Geschäftslokal: Speisergasse 24.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Berichtigung.

Leopold Bernmann's Erben, in St. Moritz (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1950, Seite 905). Der Beistand heisst Otto Koller und nicht Keller.

11. April 1950.

Darlehenskasse Ruschein, in Ruschein. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. März 1950 eine Genossenschaft. Sie bezweckt: die Entgegennahme von verzinslichen Geldern auf Sparhefte,

Obligationen und in laufender Rechnung; die Gewährung von Darlehen an die Mitglieder; die Ansammlung eines unteilbaren Genossenschaftsvermögens. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Die Mitglieder haften solidarisch und unbeschränkt für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Ausserdem sind sie zu Nachschüssen verpflichtet, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien. Präsident ist Giacum Barclamiu Coray; Vizepräsident: Georges Cadruvi; Aktuar: Luzi Cadruvi; alle von und in Ruschein.

Aargau — Argovie — Argovia

11. April 1950. Damenkonfektion.

Blsegger, Modehaus, in Baden, Betrieb eines Detailgeschäftes für Damenkonfektion unter der Enseigne « Zur alten Post » (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1948, Seite 3448). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven auf Grund der Bilanz per 1. Januar 1950 und gemäss Sacheinlagevertrag vom 5. April 1950 an die Firma « Modehaus Bisegger A.G. », in Baden, erloschen.

11. April 1950. Damenkonfektion.

Modehaus Bisegger A.G., in Baden. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 5. April 1950 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Detailgeschäftes für Damenkonfektion sowie die Beteiligung an ähnlichen Unternehmen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 75 000 und ist eingeteilt in 75 Inhaberkonten zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der bisherigen Einzelfirma « Bisegger, Modehaus », in Baden, samt Filiale in Zug, mit Aktiven und Passiven auf Grund der Bilanz per 1. Januar 1950 und gemäss Sacheinlagevertrag vom 5. April 1950, wonach die Gesamtkonten (Kassa, Postscheck, Waren, Mobilien) Fr. 118 184.60 und die Gesamtpassiven (Kreditoren, Banken) Fr. 78 184.60 betragen. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 40 000 und wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Die restlichen Fr. 35 000 des Aktienkapitals sind in bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Sofern die Aktionäre bekannt sind, können die für sie bestimmten Mitteilungen durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Zurzeit gehören ihm an: Arthur Bisegger, von Wuppenau, in Baden, als Präsident und Delegierter, und Dr. Josef H. Höchli, von Klingnau, in Baden. Arthur Bisegger führt Einzelunterschrift. An Waltrudis Bisegger-Wildi, von Wuppenau, in Baden, ist Einzelprokura erteilt. Das Detailgeschäft in Baden wird betrieben unter der Enseigne « Zur alten Post ». Geschäftslokal: Bahnhofplatz.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Faido

11. April 1950. Autotrasporti.

Guscetti Enrico junior, in Ambri di Quinto. Titolare di tale ditta individuale è Enrico Guscetti di Enrico, da ed in Ambri di Quinto. Autotrasporti di cose.

Ufficio di Lugano

11. April 1950. Coloniali, tabacchi, ecc.

Ernestina Greco, in Lugano. Titolare è Ernestina Greco nata Colombo, da ed in Lugano, agente con il consenso del marito. Coloniali, tabacchi e sigarette. Via Pessina 6.

11. April 1950. Sartoria.

Giuseppe Peduzzi, in Massagno. Titolare è Giuseppe Peduzzi di Giovanni, da Cabbio, in Massagno. Sartoria per uniformi civili e militari, e su misura. Via Nosedo 13.

Distretto di Mendrisio

11. April 1950. Trasporti internazionali.

Società Anonima Hans Kresser, succursale di Chiasso, in Chiasso, trasporti internazionali (FUSC. del 13 ottobre 1948, N° 240, pagina 2760), con sede principale a Zurigo. Angelo Narciso Bianchi non fa più parte del consiglio di amministrazione, la sua firma è di conseguenza estinta. Werner Isler fu Jakob, da Suhr (Argovia), in Chiasso, e Aldo Rapelli fu Battista, italiano, in Stabio, sono stati nominati procuratori, con firma collettiva a due, limitata alla succursale di Chiasso.

11. April 1950.

Fabbrica di Paste Alimentari, La Spiga (Fabrique de Pâtes Alimentaires, L'épi) (Teigwarenfabrik, Die Aehre), in Mendrisio, società anonima (FUSC. del 15 novembre 1948, N° 268, pagina 3089). Franco Colli non fa più parte del consiglio di amministrazione, la sua firma è di conseguenza estinta. In sua sostituzione è stato nominato membro del consiglio di amministrazione Franco Ghioldi, di Luigi, da ed in Mendrisio, con firma collettiva col presidente.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

11. April 1950. Jouets, articles de papeterie, etc.

I. Weill, à Lausanne, commerce, représentation, importation et exportation en gros et détail de textiles, etc. (FOSC. du 7 novembre 1946, page 3256). Le genre de commerce est: commerce, représentation, importation et exportation en gros et détail de jouets, articles de papeterie et de fantaisie.

11. April 1950. Appareils électriques.

G. A. Moreillon, à Lausanne, représentation d'appareils électriques (FOSC. du 4 décembre 1941). La raison est radiée pour cause de cessation d'activité (inscription selon décision du Tribunal du canton de Vaud du 5 août 1949).

11. April 1950. Marbrerie, etc.

P. Zbinden, à Lausanne. Le chef de la maison est Pierre Zbinden, allié Rosset, de Guggisberg (Berne), à Lausanne. Marbrerie-sculpteur. Avenue de Morges 58.

11. April 1950.

Association de Scieries Vaudoises, à Lausanne (FOSC. du 17 juin 1948, page 1695). Les pouvoirs de Robert Kern, caissier démissionnaire, sont éteints. Gustave Genillard, secrétaire inscrit, devient secrétaire-caissier avec signature collective.

11. April 1950. Meubles, tissus, ébénisterie, etc.

Meubles Rolens S. A., à Lausanne (FOSC. du 4 mars 1948, page 650). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 80 mars 1950, la société a: 1° constaté la libération intégrale du capital de 50 000 francs, divisé en 100 actions nominatives de 500 fr.; 2° modifié la raison sociale et le but; 3° modifié les statuts. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: La raison sociale est Rolens S. A. La société a pour but: 1° la fabrication, l'achat et la vente de tous meubles,

tissus, rideaux, literies complètes, articles de trousseaux et linge de maison; 2° la fabrication, l'achat et la vente, l'échange, la location de tout agencement de magasin et autres établissements; 3° l'exécution de tous travaux d'ébénisterie et de menuiserie se rapportant à l'industrie du bâtiment; 4° l'achat et la vente, l'importation et l'exportation de tous bois, ainsi que toutes fournitures concernant le meuble; 5° exceptionnellement, si l'intérêt de la société l'exige, l'achat et la vente de tous immeubles. Le conseil d'administration se compose de Charles Rochat, président (inscrit), et Hugo Wyler, inscrit, qui devient administrateur-délégué. Procuration est conférée à Louise Wyler née Veit, d'Endingen, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué ou de la fondée de procuration Louise Wyler née Veit ou par la signature collective d'un des prénommés avec l'administrateur Charles Rochat.

11. April 1950. Machines.

Dima S. A., à Lausanne, machines industrielles (FOSC. du 22 novembre 1949, page 3028), société dissoute par suite de sa fusion avec « Matériel Industriel S. A. », à Lausanne. Cette société est radiée, les créanciers ayant été désintéressés ou ayant reçu des gratifications.

11. April 1950. Produits industriels.

G. R. Belet, à Lausanne, commerce et représentation de produits industriels (FOSC. du 23 avril 1946, page 1205). Le titulaire et son épouse Bluette Jeanne née Aerni, ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

11. April 1950. Boucherie, etc.

Mme E. Wehrli, à Lausanne, boucherie-charcuterie (FOSC. du 25 mars 1946, page 921). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Moudon

12. April 1950. Chauffages centraux, serrureries, etc.

André Pasche, à Moudon. Le chef de la maison est André Pasche, de Servion, à Moudon. Chauffages centraux, serrurerie et appareillage. Rue des Granges.

Bureau d'Orbe

11. April 1950. Hôtel.

Marie Yenny, à Orbe, Hôtel des Deux Poissons (FOSC. du 27 avril 1944, page 965). Par suite du transfert de la maison à Payerne (FOSC. N° 79 du 4 avril 1950, page 894), la raison est radiée d'office du registre du commerce d'Orbe.

Bureau d'Yverdon

11. April 1950.

W. Humberset, à Yverdon, exploitation du garage des Remparts (FOSC. du 5 avril 1939, page 702). La raison est actuellement Garage des Remparts, W. Humberset. Genre de commerce: garage et atelier de réparations pour automobiles, vente de voitures neuves et d'occasions et service de taxis.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau de St-Maurice

10. April 1950. Transports.

Entreprise Sarrasin et fils, à Boverrier. Léon Sarrasin, Léo Sarrasin, Lucien Sarrasin et Roland Sarrasin, tous de et à Boverrier, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1950. La société est engagée par la signature individuelle de Léon Sarrasin. Entreprise de transports automobiles de choses.

10. April 1950.

Caisse de Crédit mutuel de Troistorrens, à Troistorrens, société coopérative (FOSC. du 6 mai 1949, page 1221). Norbert Crépin, président, ne fait plus partie du comité de direction; sa signature est radiée. Le président est Nestor Donnet, inscrit comme secrétaire; vice-président: Théodule Donnet, inscrit; secrétaire: Firmin Udressy, de et à Troistorrens, inscrit comme membre. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

5. April 1950. Marbrerie, sculpture.

A. Torriani, à La Chaux-de-Fonds, entreprise de marbrerie et de sculpture (FOSC. du 16 mai 1946, N° 113). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

5. April 1950. Marbrerie, sculpture.

A. Torriani, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Auguste-Albert Torriani, de Rancate (Tessin), à La Chaux-de-Fonds. Entreprise de marbrerie et de sculpture. Rue de la Charrière 90.

6. April 1950. Articles de bijouterie, etc.

Stelor S. A., à La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat et vente d'articles de bijouterie et de joaillerie, etc. (FOSC. du 2 février 1949, N° 27). L'administrateur Georges-Henri Stehlé a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. La société continue à être engagée par la signature individuelle de François Riva (déjà inscrit), désormais unique administrateur.

6. April 1950. Horlogerie.

Nouvelles Fabriques Le Phare S. A., à La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce d'horlogerie (FOSC. du 16 avril 1946, N° 89). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 29 mars 1950, Henri-Louis Schwarz, administrateur, a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. Gaston Schwarz fils, de Trubschachen, à La Chaux-de-Fonds, a été nommé administrateur. Il engagera la société par sa signature individuelle.

6. April 1950. Horlogerie.

Orwa S. A., à La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat, vente et exportation d'horlogerie (FOSC. du 29 mai 1948, N° 123). Henri Fer, administrateur, est décédé; sa signature est radiée. Selon procès-verbal de l'assemblée générale du 4 avril 1950, Bernard Fer, de Corsier sur Vevey, à La Chaux-de-Fonds, a été nommé président du conseil d'administration en remplacement du défunt. Bernard Fer signera collectivement avec l'autre administrateur Jules Hirschy, déjà inscrit.

Bureau du Locle

28. mars 1950. Meubles.

Eugène Matile, au Locle, commerce de meubles (FOSC. du 18 décembre 1940, N° 297, page 2853). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

28. mars 1950.

Meubles Matile & Schiess, au Locle. Charles-Eugène Matile, de La Sagne (Neuchâtel), et Ernest-Arthur Schiess, de Hérisau, les deux au Locle, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} juillet 1949. La société a pour but l'exploitation d'un commerce de meubles, trousseaux, tapis, linoléums, articles similaires.

6 avril 1950. Produits chimiques techniques et textiles. Fritz Bigler, aux Ponts-de-Martel, produits chimiques (FOSC. du 19 septembre 1931, N° 218, page 2025). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: Fabrication et commerce de produits chimiques techniques et textiles. Le nouveau domicile des bureaux est: Grand'Rue 32.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

24 mars 1950. Semelles et talons en caoutchouc, souliers, etc. Kragu A. G., précédemment à Zurich, société anonyme (FOSC. du 19 janvier 1948, N° 14, page 174). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25 janvier 1950, la société a décidé de transférer son siège social à Fleurier. Les statuts du 29 avril 1947 ont été modifiés en conséquence. La société a pour but la vente de semelles et talons en caoutchouc, de souliers et d'articles en cuir, ainsi que l'importation et l'exportation de marchandises de tous genres. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. L'assemblée générale est convoquée par avis sous pli recommandé. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres, actuellement de Karl Gruber, de Sta. Domenica (Grisons), à Pontresina, président (inscrit jusqu'ici comme seul administrateur); Frédéric Jufer, de Melchnau (Berne), à Môtiers (Neuchâtel), vice-président; Joseph Joliat, de Courttelle, à Fleurier, secrétaire. La société est engagée par la signature apposée collectivement par deux administrateurs. Rue des Moulins 22.

11 avril 1950. Hôtel.

Richard Bühler, à Couvet, exploitation de l'Hôtel Central (FOSC. du 22 mars 1949, N° 68, page 764). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

11 avril 1950. Vins.

Luigi Raineri, à Couvet, vins en gros (FOSC. du 11 juin 1945, N° 133, page 1331). Par jugement du Tribunal du Val-de-Travers du 8 mars 1950, la succession répudiée du titulaire a été déclarée en état de faillite. La raison est radiée d'office.

Genf — Genève — Ginevra

5 avril 1950.

Publicité industrielle et Commerciale (P.I.C.) S. à r. l., à Genève (FOSC. du 16 septembre 1947, page 2690). La société en commandite Butty et Cie ne fait plus partie de la société. Sa part de 1000 fr. a été cédée à Armand Gonseth, de Gessenay, à Genève, qui devient associé. Pierre-Jean Brasier, de Carouge, à Genève, a été nommé gérant, avec signature individuelle, en remplacement d'Emile-Marius Lambelet, associé-gérant, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée des associés du 22 mars 1950, les statuts ont été modifiés sur différents points. La société a pour but l'édition et la publicité en tout genre, ainsi que le commerce de tout article ou objet publicitaire. Elle pourra faire, soit pour son compte, soit pour le compte de tiers, toutes opérations se rattachant directement ou indirectement au but ci-dessus.

5 avril 1950. Atelier de mécanique, etc.

DOFRA S.A., à Versoix. Suivant acte authentique en date du 30 mars 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet l'exploitation d'un atelier de mécanique, l'achat, la vente, la fabrication, la représentation d'articles ménagers et de nouveautés techniques ainsi que toutes affaires commerciales, industrielles, financières et immobilières se rapportant directement ou indirectement au but principal. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société de diverses machines, de matériel, de marchandises ainsi que de brevets, le tout énuméré en un inventaire en date du 30 mars 1950, annexé à l'acte constitutif. Ledit apport a été accepté pour le prix de 50 000 fr., contre remise à l'apporteur de 45 actions de la société, de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées, l'apporteur restant créancier de cette dernière pour le solde, soit pour la somme de 5000 fr. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Max Hottinger, de Meilen (Zurich), à Genève, a été nommé seul administrateur. Donat Franz, de Maiefeld (Grisons), à Berne, a été nommé directeur de la société. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur ou du directeur. Locaux: Pont-Céard.

6 avril 1950. Café.

Mme Juliette Wirz, à Genève. Le chef de la maison est Juliette-Ida Wirz née Zehnder, de Soleure, à Genève, épouse dûment autorisée de Adrien-Louis Wirz. «Café National». Rue Général-Dufour 19.

6 avril 1950. Garage, etc.

Alfred Tinguely, à Genève, garage d'automobiles et atelier de réparations (FOSC. du 12 mai 1936, page 1157). Le titulaire et son épouse Anna née Mohr, ont adopté le régime de la séparation de biens.

6 avril 1950. Produits laitiers.

Scherwey H., précédemment à Genève, dépôt de pain, pâtisserie et confiserie et vente de produits laitiers (FOSC. du 7 avril 1949, page 926). La maison a remis le dépôt de pain, pâtisserie et confiserie, rue Merle-d'Aubigné 21. Elle reste inscrite pour la vente de produits laitiers sur les marchés et à la Halle de l'île, cases 68—69. Le siège de la maison de même que le domicile particulier du titulaire sont transférés à Sézenove, commune de Bernex.

6 avril 1950.

F. I. M. S.A. Fabrique d'instruments de mesure, au Petit-Lancy, commune de Lancy (FOSC. du 2 septembre 1941, page 1725). Pierre-Alexis Castello, de et à Genève, a été désigné comme directeur-commercial et Charles-Albert Wiedmer, de Carouge, au Petit-Lancy (Lancy) directeur-technique; ils signent collectivement entre eux. Locaux: Avenue Louis-Bertrand.

6 avril 1950. Fruits, légumes, etc.

G. Piatti S.A., à Genève, fruits, légumes, etc. (FOSC. du 23 février 1950, page 513). Procuration individuelle est conférée à Giacinto Piatti, de nationalité italienne, à Genève, et André Piatti, de Genève, à Collex-Bossy.

6 avril 1950.

Fabrique de ressorts Henri Méroz S. à r. l., à Genève (FOSC. du 28 octobre 1948, page 2905). La part de 10 000 fr. de l'associé Frieda Méroz-Kuhn, décédée, a été dévolue en indivision à Fritz Kuhn, d'Orpund (Berne), à Arare (Genève); Willy-Auguste Kuhn, d'Orpund (Berne), à Zurich; Paul-Ernest Kuhn, d'Orpund (Berne), à Lausanne; Mathilde Oetiker-Kuhn, de Männedorf (Zürich), à Zurich; Marthe Stauffer-Kuhn, de Steffisburg (Berne), à Wabern, commune de Köniz (Berne); Oscar Kuhn, d'Orpund (Berne), à Genève; Ernest Kuhn, d'Orpund (Berne), à Genève, et Lina Rosselet-Kuhn, des Bayards (Neuchâtel), à Cernier (Neuchâtel). La part de 10 000 fr. de l'associé Henri Méroz, décédé, a été acquise par Fritz Kuhn. Selon procès-verbal authentique de l'assemblée des associés du 4 mars 1950, les statuts ont été modifiés en ce sens que les noms des associés n'y figurent

plus désormais. Fritz Kuhn, inscrit jusqu'ici comme curateur de la société, et Ernest Kuhn, ont été désignés comme gérants avec signature sociale individuelle. Les pouvoirs d'Henri Leuenberger, curateur de la société, ont pris fin et sont radiés.

6 avril 1950.

Société d'exploitation du garage Contamines-Malagnou s. à r. l., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 3 avril 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée, qui a pour objet l'exploitation de tous garages d'automobiles, et notamment celle d'un garage sis à l'angle de la rue de Contamines et de la rue de Malagnou, à Genève, ainsi que toute activité se rapportant directement ou indirectement au but principal. Le capital social est de 20 000 fr. Les associés sont la «Société Immobilière Contamines-Beauregard», société anonyme ayant son siège à Genève, pour une part de 10 000 fr. et la «Société Immobilière Contamines Claire-Vue», société anonyme ayant son siège à Genève, pour une part de 10 000 fr. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Jean Nef, de Genève, à Hermance, a été désigné comme gérant de la société, avec signature individuelle. Locaux: rue de Contamines 1—3.

6 avril 1950.

Société Immobilière Saïève-Couchant, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 4 avril 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme, qui a pour but l'achat, la vente, la possession et l'exploitation d'immeubles et d'une façon générale toutes opérations se rattachant directement ou indirectement au but principal. La société acquiert un immeuble sis en la commune de Bossey, Haute-Savoie, leudit «Sur Laidefleur», pour le prix de 27 500 fr. suisses. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Le capital social est entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Edmond Ferloni, de et à Genève, est nommé unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Adresse: rue de Coutance 7 (chez Edmond Ferloni).

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Gesuch

um Verlängerung der Geltungsdauer der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die Teigwarenindustrie

(Bundesbeschluss vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen; Vollzugsverordnung vom 8. März 1949)

Die vertragsschliessenden Verbände haben das Gesuch gestellt, die Geltungsdauer des am 30. April 1950 ablaufenden Bundesratsbeschlusses vom 19. November 1948 betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für die Teigwarenindustrie (veröffentlicht im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 24. November 1948) bis zum 30. April 1951 zu verlängern.

Allfällige Einsprachen gegen diese angebotene Allgemeinverbindlicherklärung sind dem Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit in schriftlicher Form und mit einer Begründung versehen innert 14 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, einzureichen. (AA. 138)

Bern, den 14. April 1950.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

Requête

tendant à faire proroger la déclaration de force obligatoire générale du contrat collectif de travail pour l'industrie des pâtes alimentaires

(Arrêté fédéral du 23 juin 1943 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail; règlement d'exécution du 8 mars 1949)

Les associations contractantes ont demandé à l'autorité fédérale de faire proroger, jusqu'au 30 avril 1951, l'arrêté du Conseil fédéral du 19 novembre 1948 donnant force obligatoire générale au contrat collectif de travail pour l'industrie des pâtes alimentaires, arrêté prenant fin le 30 avril 1950 (publié dans la Feuille officielle suisse du commerce du 24 novembre 1948).

Opposition peut être formée à la présente requête devant l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail dans les deux semaines qui suivront la date de la présente publication; cette opposition doit être écrite et motivée.

Berne, le 14 avril 1950.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

Domanda

di conferimento del carattere di obbligatorietà generale a disposizioni del contratto collettivo di lavoro (C.C.L.) per le falegnamerie e le fabbriche di mobili e serramenti del cantone Ticino

Il Dipartimento lavoro, industria e commercio avvisa che l'Associazione svizzera dei fabbricanti di mobili e serramenti, sezioni di: Bellinzona e valli, Locarno e valli, Lugano distretto, Mendrisiotto;

la Federazione cristiano-sociale degli operai del legno ed edili della Svizzera e la Organizzazione cristiano-sociale del Ticino;

la Federazione svizzera dei lavoratori edili e del legno e la Camera del lavoro del cantone Ticino,

hanno chiesto — ai sensi del Decreto federale 23 giugno 1943 — il conferimento del carattere di obbligatorietà generale a diverse disposizioni del C.C.L. fra loro concluso il 30 settembre 1949 e modificato il 10 marzo 1950.

Le disposizioni del C.C.L., per le quali viene chiesto il conferimento del carattere di obbligatorietà generale, sono pubblicate nel Foglio ufficiale della Repubblica e cantone del Ticino N° 28 del 7 aprile 1950.

Eventuali opposizioni devono essere presentate per iscritto e debitamente motivate entro il 27 aprile 1950. (AA. 139)

Dipartimento lavoro, industria e commercio

Il Cons. di Stato direttore: Canevascini. Il segretario: Mattel.

Zugersee-Bootswerft GmbH. in Liq., Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823 ff. OR

Zweite Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generaversammlung der Gesellschaft vom 19. November 1949 wurde die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiemit gemäss den vorerwähnten gesetzlichen Bestimmungen aufgefordert, ihre Ansprüche mit Begründung innerhalb eines Monats beim Liquidator Dr. H. Straub, Rechtsanwalt, Hennebühl 6, Zug, anzumelden. (AA. 137^a)

Zug, den 6. April 1950.

Der Liquidator.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 132881. Hinterlegungsdatum: 18. November 1949, 19 Uhr.
UHU-Werk H. & M. Flscher, Bühl (Baden, Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, pharmazeutische Präparate, Pflaster, Heftpflaster, Schneltpflaster, Verbandstoff, Desinfektionsmittel, chemisch-technischer Bürobedarf, Lösungsmittel, Gefrierschutzmittel, Farben, Stempelfarben, Tusche, Tinten, Tintentabletten, Tintenpulver, Firnisse, Lacke, Klebstoffe, Kleblacke, Kitte, Filmkitte, Wische, Schuhcreme, Mittel zum Putzen und Haltbarmachen von Leder, Bohnermasse, Bohnerwachs, diätetische Nahrungsmittel, Nahrungsmittel, Genussmittel, Schreibwaren, Büro- und Kontorgeräte (ausgenommen Möbel), Federhalter, Füllhalter, Füllbleistifte, Bleistifte, Kopierstifte, Farbstifte, Minen für Blei-, Kopier- und Farbstifte, Schreibfedern jeder Art, beispielsweise Stahlfedern, Glasfedern, Stempelkissen, Farbbänder, Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, ätherische Öle, Seifen, Waschmittel, Bleichmittel, kosmetische Präparate, Fleckentfernungsmittel, Fleckenwasser, Rostschutzmittel, Putzmittel (ausgenommen für Leder), Poliermittel, Schleifmittel.

UHU

N° 132882. Date de dépôt: 18 janvier 1950, 16 h.
Etablissement Gaston Gütmann & Co., rue du Prince 5, Genève (Suisse).
Marque de commerce.

Chaussures.



La marque est exécutée en rouge, bleu et blanc.

Nr. 132883. Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1950, 11 Uhr.
Rudolf Schär, Zelgstrasse 19, Neuhausen am Rheinfluss (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Aufzüge und Förderanlagen aller Art sowie Zubehör und Bestandteile hiezu.



Nr. 132884. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1950, 18 Uhr.
Konstruktions- und Automobilwerkstätten AG., Safenwil (Aargau, Schweiz).
Fabrikmarke.

Apparate der Automobil- und Werkzeugmaschinenbranche, Maschinen, die in der Automobilfabrikation gebraucht werden. Automobile, deren Bestandteile und weitere in diese Branche fallende Artikel.

KASA

Nr. 132885. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1950, 19 Uhr.
Kestos, Limited, Maddox House, Regent Street 215—221, London W 1 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 72442. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Januar 1950 an.

Bekleidungsartikel (mit Ausschluss von Stiefeln, Schuhen und ähnlichen Waren).

KESTOS

Nr. 132886. Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1950, 16 Uhr.
Near GmbH, Schützengasse 21, Zürich (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Gerät zur Entnahme des ausgießbaren Inhaltes von verschlossenen Dosen.

HERMOFIX

Nr. 132887. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1950, 15 Uhr.
Albert Würtenberg, Limmatquai 92, Zürich (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schürzen aus Gummistoff, insbesondere solche mit Vorrichtung zum Festklemmen am Körper.



Nr. 132888. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1950, 15 Uhr.
Albert Würtenberg, Limmatquai 92, Zürich (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schürzen aus Plastik, insbesondere solche mit Vorrichtung zum Festklemmen am Körper.



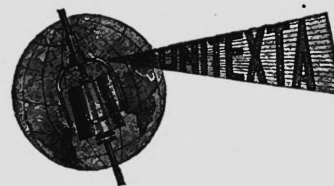
Nr. 132889. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1950, 15 Uhr.
Albert Würtenberg, Limmatquai 92, Zürich (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schürzen aus Textilien, insbesondere solche mit Vorrichtung zum Festklemmen am Körper.



Nr. 132890. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1950, 19 Uhr.
Lüttgen, Kommanditgesellschaft, Roosevelt-Strasse 12, Bad Klüssingen (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Textil-Mehrweckmaschine.



Nr. 132891. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1950, 17 Uhr.
Ernst Walter Carstensen, rue Petit-Clos 16, Clarens (Waadt, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 128285. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Februar 1950 an.

Spezialkitt zum Kleben von Perlen, Edelsteinen, Glas, Porzellan und Brillenfassungen sowie zur Abdichtung von Uhrengläsern und Uhrenschalen und Auf-

tragen der Leuchtmasse auf Uhrenzeiger und Zifferblätter. Creme und Stift gegen das Anlaufen von Brillen- und Uhrengläsern, sowie anderem Glas.

VERRIT

Nr. 132892. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1950, 14 Uhr.
Meister & Cie., Rüegsau (Schweiz). — Fabrikmarke.
Jaucheschläuche aller Art.

„Jaguar“

Nr. 132893. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1950, 12 Uhr.
Aktiebolaget Urfabriken, Svängsta (Schweden).
Fabrik- und Handelsmarke.

Geräte für die Fischerei, insbesondere für Angelsport, Taxameter und Waagen.

RECORD

Nr. 132894. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1950, 18 Uhr.
Gottlieb Frey-Kronenberg, Schulstrasse 8, Weinfelden (Schweiz).
Handelsmarke.

Handarbeiten, Teppiche, Materialien zur Anfertigung von solchen.



Nr. 132895. Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1950, 6 Uhr.
A. & A. Gilomen AG. Thuya- & Midland-Uhren, Lengnau bei Biel (Schweiz).
Fabrikmarke.

Uhren und deren Verpackung.



N° 132896. Date de dépôt: 9 mars 1950, 20 h.
Dr Henri Mutru, rue Martery 2, Lausanne (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Jeux, jouets, cartes à jouer, automates, engins et articles de sport et de gymnastique; aliments pour hommes et animaux; boissons avec et sans alcool y compris vins pouvant porter une indication relative à leur origine au sens de l'art. 336 de l'ordonnance de 1936/1946 réglant le commerce des denrées alimentaires; ustensiles et outils de maison et de cuisine; appareils, ustensiles et instruments de signalisation et de contrôle.

TAM TAM

Nr. 132897. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1950, 19 Uhr.
Koschland & Co., Stampfenbachstrasse 85, Zürich 6 (Schweiz).
Handelsmarke.

Textilwaren.



Nr. 132898. Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1950, 9 Uhr.
Verband Schweizerischer Kieler-Färbereien und Chemischer Reinigungsanstalten, Geschäftsstelle: Dr. Paul Haas, Bureau für Betriebswirtschaft, Bärenplatz 4, Bern (Schweiz). — Kollektivmarke.

Textilerzeugnisse und Kunststoffe, die gefärbt, chemisch oder anders gereinigt, detachiert, appretiert, dekatiert, imprägniert, entglänzt oder auf irgendeine Weise aufgefrischt sind.



Nr. 132899. Hinterlegungsdatum: 2. März 1950, 19 Uhr.
Axel B. Lange, Oestergade 32, Frederikssund (Dänemark).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kondensierter Fischextrakt, Austernschalen; Austernschalenschrot, Austernschalenschalenschrot, Muschelschalenschrot, Muschelschalenschalenschrot, sämtlich als Hühner- und Schweinefutter dienend.

NEPTUN

Nr. 132900. Hinterlegungsdatum: 2. März 1950, 19 Uhr.
Axel B. Lange, Oestergade 32, Frederikssund (Dänemark).
Fabrik- und Handelsmarke.

Austernschalen, Austernschalenschrot, Austernschalenschalenschrot, Muschelschalen, Muschelschalenschrot, Muschelschalenschalenschrot, sämtlich als Hühnerfutter dienend.

VIKING

N° 132901. Date de dépôt: 16 mars 1950, 17 h.
Pfenniger et Cie S.A., rue du Temple Allemand 33, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique.

Articles de bijouterie.



Nr. 132902. Hinterlegungsdatum: 30. März 1950, 8 Uhr.
Paul Worni, Uhrmacher und Juwelier, Sonnenbergstrasse 4, Dübendorf (Zürich, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schmuckgegenstände aus Edelmetallen.



Nr. 132903. Hinterlegungsdatum: 30. März 1950, 18 Uhr.
Gillette Safety Razor Company, West First Street 15, Boston (Massachusetts, Ver. Staaten von Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 72080. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Januar 1950 an.

Stahl für Rasierklingen.

KRO-MAN

Nr. 132904. Hinterlegungsdatum: 1. April 1950, 12 Uhr.
Kitzenmaier & Reister, Maximilianstrasse 24, Pforzheim (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schmuckwaren in Silber, z. B. Ringe, Broschen, Armbänder, Kreuze, Anhänger.



Rectification — Berichtigung

(FOSC N° 282 de 1944 et N° 264 de 1947)

Marques N° 108770, 122353. — Marcel-Gilbert Grosjean, Lausanne (Suisse). — Ces marques sont enregistrées comme marques de commerce (et non pas comme marques de fabrique et de commerce).

Uebertragungen — Transmissions

Marke Nr. 76249. — Albert Egli, Romanshorn (Schweiz). — Uebertragung an Paul Wick, Grabenstrasse 31, Wil (St.Gallen, Schweiz). — Eingetragen am 5. April 1950.

Marke N° 80749. — Fritz Marti, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Transmission à Le Porte-Echappement Universel S.A. (The Universal-Escapement Ltd.), rue Numa-Droz 150, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Enregistré le 4 avril 1950.

Marke N° 86479. — Standard Milchgesellschaft, Zoug (Suisse). — Transmission à Somafa S.A., La Tour-de-Pellz (Suisse). — Enregistré le 5 avril 1950.

Marke Nr. 111462. — Habicht, Schaffhausen (Schweiz). — Uebertragung an C. J. Habicht, Hochstrasse 64, Schaffhausen (Schweiz). — Eingetragen am 3. April 1950.

Marques Nos 116002 à 116005, 116149, 116150, 116167. — Nussbaum & Co., Nyon (Suisse). — Transmission à L. E. Michel S.A., Prilly (adresse pour la correspondance: Pont du Galicien, Malley-Lausanne) (Suisse). — Enregistré le 5 avril 1950.

Marques Nos 119541 et 119542. — Arnout & Nussbaum S.A., Nyon (Suisse). — Transmission à L. E. Michel S.A., Prilly (adresse pour la correspondance: Pont du Galicien, Malley-Lausanne) (Suisse). — Enregistré le 5 avril 1950.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Marke Nr. 127937. — Textilversand AG., Liestal (Basel-Land, Schweiz). — Die Warenangabe dieser Marke wird eingeschränkt und lautet wie folgt: **Haus- halt- und Bettwäsche aus Baumwolle, Halbleinen und Leinen.** — Eingetragen am 4. April 1950.

Löschung — Radiation

Marke Nr. 126153. — E. Müry & Cie. Aktiengesellschaft, Basel (Schweiz). — Gelöscht am 4. April 1950 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

Rheintalische Gas-Gesellschaft St. Margrethen

Aktiven			Passiven		
Jahresbilanz per 31. Dezember 1949					
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Gebäude, Fabrikations- und Verteilungsanlagen	4 888 879	54	Aktienkapital		
Im Bau befindliche Anlagen	42 043	65	a) 1000 Stammaktien à Fr. 3.- nom.	Fr. 3 000.—	
Dauerbeteiligungen	908 878	—	b) 2600 Vorzugsaktien à Fr. 500.- nom.	« 1 300 000.—	1 303 000
Werkzeuge und Mobilien	27 600	—	Reservfonds		15 553
Vorräte	597 605	—	Amortisations- und Erneuerungsfonds und Rückstellungen		25
Debitoren	363 083	94	auf Beteiligungen		
Kassa, Postscheck- und Bankguthaben	208 879	92	Saldo aus 1948	Fr. 4 347 970.70	
			Entnahme pro 1949	« 81 782.—	Fr. 4 266 188.70
(B 20)			Einlage pro 1949	« 184 546.—	4 450 734
Kauttionen Fr. 34 950.—	7 036 970	05	Obligationenanleihe, hypothekarisch gesichert		850 000
			Kreditoren		415 915
			Gewinn- und Verlustkonto		1 766
			Kauttionen Fr. 34 950.—		7 036 970
					05
Soll			Haben		
Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1949					
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Betriebskosten	1 484 596	75	Betriebsertrag	1 905 433	76
Allgemeine Unkosten	180 166	78			
Abschreibungen	184 546	—			
Verlustvortrag von 1948	54 357	37			
Gewinnsaldo 1949	1 766	86			
	1 905 433	76		1 905 433	76

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Gesetz betreffend einer «Baunotabgabe» in den westlichen Sektoren Berlins
(Mitteilung des Eidgenössischen Politischen Departementes)

Am 21. Juli 1949 wurde in den westlichen Sektoren von Berlin ein Gesetz über eine «Baunotabgabe» erlassen, dessen Bestimmungen auch auf schweizerischen Grundbesitz Anwendung finden. Schweizerbürgern, deren Eigentum von dem erwähnten Erlass betroffen ist, wird anheimgegeben, sich mit dem Eidgenössischen Politischen Departement, Abteilung für politische Angelegenheiten, oder, falls sie in Deutschland wohnen, mit der schweizerischen Delegation in Berlin, Fürst Bismarckstrasse 4, in Verbindung zu setzen.
86. 14. 4. 50.

Loi sur une «Baunotabgabe» dans les secteurs ouest de Berlin
(Communiqué du Département politique fédéral)

Le 21 juillet 1949, une loi sur une «Baunotabgabe» a été promulguée dans les secteurs ouest de Berlin. Ses dispositions sont également applicables à la propriété immobilière suisse. Le soin est laissé aux ressortissants suisses dont les biens sont visés de prendre contact avec le Département politique fédéral, Division des affaires politiques ou, s'ils résident en Allemagne, avec la délégation suisse à Berlin NW 40, Fürst Bismarckstrasse 4. 86. 14. 4. 50.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

**REVISIONEN
STEUERBERATUNG
TESTAMENTSVOLLESTRECKUNG
Treuhand-FUNKTIONEN ALLER ART**

FIDES
Treuhand-Vereinigung

ZURICH Basel Lausanne
Bahnhofstrasse 21 Aeschenvorstadt 4 Rue du Lion d'Or 4
Tel. 25 75 46 Tel. 1 79 30 Tel. 3 74 21

KA-WE-DE
Kunstelsbahn und Wellenbad Dählhölzli-Bern AG.

XVII. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre
Freitag, den 28. April 1950, um 18 Uhr 30, im Hotel «Bristol» in Bern

TRAKTANDEN:
1. Abnahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 1948/49.
2. Bericht der Revisoren.
3. Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
4. Statutarische Wahlen.

Die Jahresrechnung, die Bilanz und der Jahresbericht per 31. Oktober 1949 sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen im Sekretariat der Ka-We-De den Aktionären zur Einsicht auf. Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, können die Ausweisarten gegen Vorweisung der Titel oder des Depotscheines bei der Schweizerischen Volksbank in Bern bis Donnerstag, den 27. April 1950, oder im Versammlungslokal selbst in Empfang nehmen.

Bern, den 14. April 1950. Der Verwaltungsrat.

Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft, Chippis

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
Freitag, den 21. April 1950, punkt 11 Uhr, im Savoy-Hotel Baur en Ville in Zürich

TAGESORDNUNG:
1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz für 1949 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und das Direktorium.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
4. Entschädigung an den Verwaltungsrat.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, nebst Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für 1949 sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 8. April 1950 an zur Einsicht der Herren Aktionäre in unserem Geschäftslokal in Chippis bereit.

Die Aktionäre können Stimmberechtigung ausweise gegen Deponierung der Aktien am Sitz der Gesellschaft oder bei nachbenannten Banken, woselbst die Titel bis nach Abhaltung der Generalversammlung hinterlegt bleiben, bis spätestens den 18. April 1950 beziehen. Nach diesem Datum werden keine Stimmkarten mehr ausgegeben.

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Schweizerischer Bankverein, Basel
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Bank Hofmann AG., Zürich
Pictet & Co., Genéve
Banque cantonale vaudoise, Lausanne.

Chippis, den 24. März 1950. Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft der Verwaltungsrat.

United River Plate Telephone Company Ltd.

5% Debentures 1937 — Schweizertranehe

Die Bank of London & South America Ltd., in Ihrer Eigenschaft als Treuhänderin für die Obligationeneinhaber, gibt hie mit bekannt, dass, nachdem in einigen Fällen die Coupons und ausgelosten Titel nicht innerhalb von 3 Jahren nach dem Datum, an welchem sie fällig und zahlbar wurden, bzw. rückzahlbar waren, der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, als Zahlstelle zum Inkasso eingereicht worden sind, die entsprechenden Beträge am 1. Mai 1950 an die Gesellschaft zurückbezahlt werden, gemäss den Bestimmungen von Artikel 29 des Treuhandvertrages.

11. April 1950. BANK OF LONDON & SOUTH AMERICA LTD. Treuhänderin

Warenumsatzsteuer
(16. Auflage)

Die verschiedenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt bisher erschienenen und gegenwärtig gültigen Texte sind in einer Broschüre von 60 Seiten zusammengefasst. Sie ist zum Preis von Fr. 1.— (Porto inbegriffen) bei Vor-einzahlung auf unsere Postscheckrechnung III 520 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

SOUTH AFRICA TRUST FUND



Für die Rechenschaftsperiode 1949/50 wird per 15. April 1950 gegen Einreichung von Coupon Nr. 4 eine

Schlußausschüttung von Fr. 2.40 pro Antellschein

verteilt. Die Auszahlung erfolgt netto eidg. Couponsteuer, unter Abzug von Fr. -.60 Verrechnungssteuer, bei den Zahlstellen:

Schweizerische Bankgesellschaft
sämtliche Geschäftsstellen
La Roche & Co., Basel
Lombard, Odier & Cie, Genf
Roguin & Cie, Lausanne

Bei diesen ist auch der Bericht 1949/50 des SOUTH AFRICA TRUST FUND (SAFIT) - eines Portefeuilles erster südafrikanischer Goldminen- und Industrieaktien - erhältlich. Die Ausgabe von Antellscheinen erfolgt fortlaufend zu dem in der Presse veröffentlichten Emissionspreis.

AG. FÜR VERWALTUNG VON INVESTMENT TRUSTS (INTRAG)
ZÜRICH - LAUSANNE

Sessel- und Skilift AG., Pontresina

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
Samstag, den 29. April 1950, um 15 Uhr, im Hotel «Kronenhof», Pontresina

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 7. Mai 1949.
 2. Abnahme des Berichtes und der Verwaltungsrechnung per 31. Dezember 1949 und Décharge-Erteilung an die verantwortlichen Organe.
 3. Wahl der Kontrollstelle pro 1950.
- Die Verwaltungsrechnung liegt ab 26. April 1950 bei der Betriebsleitung in Punt Muragl zur Einsichtnahme auf.
Zutrittskarten zur Generalversammlung können bis 29. April 1950, 12 Uhr, gegen Legitimation über den Aktienbesitz, bei der Graubündner Kantonalbank, Agentur Pontresina, bezogen werden.

Pontresina, den 14. April 1950.

Hochachtungsvoll
der Verwaltungsratspräsident:
C. Gianotti.

Neunkirch (Rebstock), den 11. April 1950

TODESANZEIGE

Tieferschüttert teilen wir Ihnen mit, dass mein lieber Gatte, unser lieber Bruder, Schwager und Onkel

HERR

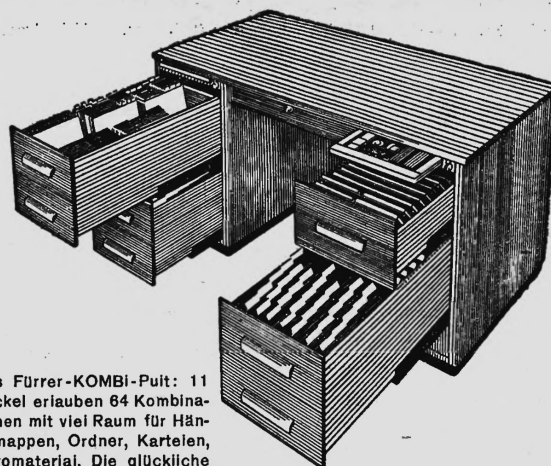
Werner Scherrer

Fabrikant

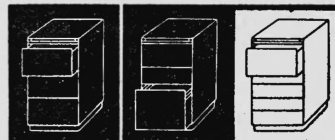
heute an einem Herzschlag im 55. Altersjahr plötzlich verschieden ist.

Die tieftrauernden Hinterlassenen:

Bertha Scherrer-Roggli
Heinrich und Lisel Scherrer
Betty Scherrer
Albert Scherrer
Fritz und Frieda Roggli
und Anverwandte



Das Fürrer-KOMBI-Pult: 11 Sockel erlauben 64 Kombinationen mit viel Raum für Hängemappen, Ordner, Kartellen, Büromaterial. Die glückliche Verbindung von starkem Eichenholz mit spielend gleitenden Kugellager-Stahlführungen ist auch preislich interessant. Büromöbelausstellung am Münsterhof. -Blätter für Organisation» Nr. 29 durch Telefon (061) 27 15 65



bürofürrer
ZÜRICH MÜNSTERHOF

Accumulatoren-Fabrik Oerlikon, Zürich-Oerlikon

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung
auf Samstag, den 6. Mai 1950, vormittags 10 Uhr, im Verwaltungsgebäude in Zürich-Oerlikon

TAGESORDNUNG:

1. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 14. Mai 1949.
2. Genehmigung der Bilanz sowie der Gewinn- und Verlustrechnung und des Berichtes der Revisoren für das Geschäftsjahr 1949. Erteilung der Entlastung an Verwaltungsrat, Direktion und Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Bilanz und Rechnung über Gewinn und Verlust samt Revisionsbericht liegen vom 24. April 1950 ab zur Einsicht der Aktionäre in unserem Bureau in Zürich-Oerlikon auf.

Die Stimmkarten können bis und mit Mittwoch, den 3. Mai 1950, unter Ausweis des Aktienbesitzes, vom Bureau der Gesellschaft in Zürich-Oerlikon, vom Schweizerischen Bankverein in Basel, Genf und Zürich oder von den Herren A. Sarasin & Cie., Basel, bezogen werden.

Zürich-Oerlikon, den 24. März 1950.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Benedict Vischer.

Passage de l'Etoile S. A., Vevey

Le dividende de l'exercice 1949 est payable dès ce jour, contre remise du coupon No 3, par 2 fr. 80 net, à l'Union de banques suisses, à Vevey. L 114
Vevey, le 13 avril 1950. Le conseil d'administration.

HERO CONSERVEN LENZBURG

Die Aktionäre werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 29. April 1950, vormittags 11 Uhr 15, im Wohlfahrts-Haus der Gesellschaft in Lenzburg, eingeladen.

TRAKTANDENLISTE:

1. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes pro 1949, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung und den Anträgen des Verwaltungsrates über die Verteilung des Reingewinnes, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren, liegen vom 12. April 1950 an auf unserem Bureau zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung werden gegen Legitimation über den Aktienbesitz spätestens 3 Tage vor der Generalversammlung ausgegeben:

in Aarau: bei der Schweizerischen Bankgesellschaft
in Basel: beim Schweizerischen Bankverein
beim Bankhaus A. Sarasin & Cie.
in Lenzburg: an unserer Kasse
bei der Hypothekbank Lenzburg
in Zürich: bei der Schweizerischen Bankgesellschaft
bei der Schweizerischen Kreditanstalt

Lenzburg, den 9. März 1950.

Der Verwaltungsrat.

Echange, conversion ou régularisation des titres belges

(Arrêté du Régent du 17 janvier 1949)

Communiqué N° 29

« Moniteur belge » N° 83, du 24 mars 1950

Rectification à la publication parue au « Moniteur belge » des 13—14 mars 1950 et dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 70 du 24 mars 1950 (communiqué français) et N° 74 du 29 mars 1950 (communiqués allemand et italien) concernant la S.C.R.L. Compagnie sucrière congolaise, 13, rue de Brédérode, à Bruxelles.

Le paragraphe 3 doit se lire comme suit:

« de ses actions privilégiées sans mention de valeur N° 1 à 80000, coupons 10 et suivants attachés. »

« Moniteur belge » N° 90, du 31 mars 1950.

La « S. A. Caisse hypothécaire anversoise », 33, rue des Tanneurs, et 24, place de Meir, à Anvers, procédera du 17 avril au 31 août 1950 à l'échange, titre pour titre, de ses actions de capital, actuellement en circulation, coupons 68 et suivants attachés, contre de nouvelles actions de capital, coupons 1 et suivants attachés.

Les obligations échues jusques et y compris le 1^{er} décembre 1949 devront être effectivement encaissées le 31 août 1950 au plus tard.

Par dérogation à l'article 13 de l'arrêté du Régent précité, la société est autorisée à recevoir directement les obligations à rembourser.

La « Compagnie Industrielle et financière, S. A. », en liquidation, 96, rue du Commerce, à Bruxelles, procède:

1° depuis le 15 février 1943 à une première répartition de 310 fr. par action, contre estampillage des titres;

2° depuis le 1^{er} octobre 1949, à une seconde et dernière répartition de 150 fr. par action, contre dépôt des titres, coupons 9 et suivants attachés.

Ces opérations, qui s'effectuent directement au siège de la liquidation, 96, rue du Commerce, à Bruxelles, sont considérées comme satisfaisant à l'arrêté du Régent précité et doivent être clôturées le 29 avril 1950.

Le remboursement des obligations 5%, 1931, de la « Société nationale des Chemins de Fer belges », 21, rue de Louvain, à Bruxelles, doit être clôturé le 29 avril 1950.

Par dérogation à l'article 13 de l'arrêté du Régent précité, la société est autorisée à recevoir directement les titres à rembourser.

La « Société d'Electricité de la Campine », 31, rue de la Science, à Bruxelles, procédera du 15 avril au 31 octobre 1950, à l'échange, titre pour titre, de ses parts sociales et parts de fondateur anciennes, coupons 25 et suivants attachés, contre des parts sociales et parts de fondateur nouvelles, coupons 1 et suivants attachés.

La « S. A. Banque de la Société Générale de Belgique », 3, Montagne du Parc, à Bruxelles, procédera du 1^{er} avril au 30 décembre 1950, à l'échange, titre pour titre, de ses actions de 500 fr., coupons 15 et suivants attachés, contre de nouvelles actions de 500 fr., coupons 15 et suivants attachés.

L'échange contre des actions de 500 fr., « Banque de la Société Générale de Belgique » des actions des sociétés suivantes:

- « Banque générale du Luxembourg »;
- « Banque de Courtrai & de la Flandre occidentale »;
- « Banque de Flandre & de Gand »;
- « Banque générale de Liège & de Huy »;
- « Banque centrale de la Dyle & du Limbourg »;
- « Banque du Hainaut »;
- « Banque centrale de Namur & de la Meuse »;
- « Banque centrale tournaise »;

devra également être terminé le 30 décembre 1950.

Par dérogation à l'article 6 du susdit arrêté, la négociation des rompus est autorisée jusqu'au 15 décembre 1950.

La « S. A. Papeterie Catala », à Droogenbosch-lez-Bruxelles, procédera du 15 avril au 14 août 1950 à l'échange, titre pour titre, de ses parts sociales anciennes sans dénomination de valeur, coupons 30 et suivants attachés, existant au 6 octobre 1944, contre des nouvelles, coupons 30 et suivants attachés.

L'échange des anciennes actions de capital de 250 fr. contre des parts sociales sans désignation de valeur, décrété en 1941, devra être terminé le 14 août 1950.

Les obligations de 500 fr. à 4 1/2 % amorties, mais non effectivement remboursées, devront être présentées au remboursement au plus tard le 14 août 1950. Cette opération est considérée comme satisfaisant à l'arrêté précité.

La « S. A. des Boulonneries Martinet-Meurice », à Monceau-sur-Sambre, procédera du 15 avril au 15 juillet 1950, à l'échange, titre pour titre, de ses parts sociales anciennes, démunies de coupons, contre des parts sociales nouvelles, coupons 1 à 30 attachés.

Les anciennes opérations suivantes devront également être clôturées le 15 juillet 1950:

1° l'échange des parts sociales « Boulonneries Joseph Meurice » contre des actions de capital « Boulonneries Martinet-Meurice », opération décrétée en 1931 et s'effectuant à raison de une action de capital « Boulonneries Martinet-Meurice » pour 16 parts sociales

« Boulonneries Joseph Meurice », mais uniquement à l'intervention de la Caisse de Dépôts et Consignations;

2° l'échange des actions de capital « Boulonneries Martinet-Meurice » contre des parts sociales de la même société, opération décrétée en 1936, et s'effectuant à raison de 4 parts sociales pour 1 action de capital.

Par dérogation à l'article 6 de l'arrêté précité, la négociation des rompus est autorisée jusqu'au 30 juin 1950.

La « S. A. Cie Immobilière de Belgique », 13, rue Baron Horta, à Bruxelles, procédera du 10 avril 1950 au 9 septembre 1950 à l'échange, titre pour titre, de ses actions sans désignation de valeur, N° 1 à 50000, coupons 11 et suivants attachés, contre des titres nouveaux de mêmes caractéristiques, coupons 11 et suivants attachés.

L'échange des actions de 125 fr., décidé en 1938, et le remboursement des obligations de 500 fr. amorties, devront être également clôturés le 9 septembre 1950. Ce remboursement est assimilé aux opérations prévues par l'arrêté précité.

La « S. A. de la Lys », à Gand, procédera du 15 avril au 31 août 1950 à l'échange, titre pour titre, de ses actions sans désignation de valeur, coupons N° 45 et suivants attachés, contre des titres nouveaux de mêmes caractéristiques, coupons N° 1 et suivants attachés.

La « S. A. Société triémois d'Electricité », 127, rue du Marché, à Bruxelles, procédera du 15 avril au 31 mai 1950 à l'échange, titre pour titre, de ses actions de capital de 500 fr., coupons N° 25 à 30 attachés, contre des parts sociales sans mention de valeur nominale, coupons N° 25 à 54 attachés.

La « S. A. des Charbonnages de Werister », à Romsée, procédera du 11 avril au 31 août 1950 à l'échange, titre pour titre, de ses parts sociales sans mention de valeur nominale démunies de coupons contre de nouvelles, coupons N° 61 et suivants attachés.

Les opérations suivantes devront également être terminées le 31 août 1950:

1° l'attribution gratuite de deux parts sociales « Werister » contre estampillage des anciennes actions de 500 fr. « Werister », pour transformation de celles-ci en parts sociales;

2° l'échange contre des parts sociales « Werister » des anciennes actions « Charbonnages de Herve Wergifosse »;

3° l'attribution gratuite d'une action nouvelle « Charbonnages de l'Est de Liège » pour deux actions anciennes de la même société, ainsi que l'échange contre des parts sociales, « Werister » des dites actions « Charbonnages de Liège ».

Par dérogation à l'article 6 du susdit arrêté, la négociation des rompus est autorisée jusqu'au 12 août 1950.

La « S. A. des Charbonnages du Gouffre », à Châtelain, procédera du 10 avril au 31 août 1950 à l'échange de ses 4745 actions sans mention de valeur anciennes, coupons 68 et suivants attachés, contre des actions sans mention de valeur nouvelles, coupons 68 et suivants attachés, à raison de 10 actions nouvelles contre 1 ancienne.

Les opérations suivantes devront être clôturées à la même date:

1° le recouppement décidé en 1923 des actions et dixièmes d'actions « Charbonnage du Gouffre »;

2° l'échange, titre pour titre, décidé en 1927, des actions entières « Charbonnages du Gouffre »;

3° l'échange des 18 000 actions « Charbonnage du Carabinier », existant au 6 octobre 1944, coupons 45 et suivants attachés, contre des actions sans mention de valeur de la « S. A. Charbonnages du Gouffre », coupons 68 barrés et suivants attachés, à raison de 3 actions « Charbonnage du Carabinier » pour 1 action « Charbonnages du Gouffre »;

4° les recouppements, décidés en 1920 et 1937, des actions « Charbonnage du Carabinier »;

5° le remboursement des obligations « Charbonnage du Carabinier », émissions 1896, 1912 et 1917, amorties mais non effectivement remboursées.

La négociation des rompus est autorisée jusqu'au 19 août 1950.

La « S. A. Banque de Bruxelles », 2, rue de la Régence, à Bruxelles, procédera du 3 avril au 31 août 1950 à l'échange, titre pour titre, de ses anciennes actions de 1000 fr., coupons 14 et suivants attachés, N° 1 à 200000, contre de nouvelles actions de 1000 fr., coupons 14 et suivants attachés.

La « S. A. Belgian Bunkering Company », 241, avenue d'Italie à Anvers, procédera du 1^{er} au 29 avril 1950 à l'échange, titre pour titre, de ses 7000 actions de capital anciennes.

Rectifications. L'alinéa 2 du 2° de la publication parue au « Moniteur belge » du 25 décembre 1949, ainsi que dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 6 du 9 janvier 1950 (communiqué français) et N° 11 du 14 janvier 1950 (communiqués allemand et italien) et relative à la Compagnie générale d'Entreprises électriques et Industrielles « Electrobél », S. A., 1, place du Trône, à Bruxelles, doit être lu comme suit:

« Les porteurs de bons provisoires de un douzième d'action de capital de 500 fr., ancienne, doivent procéder à leur échange à raison de douze douzièmes d'action pour une action nouvelle. Ils recevront, en outre, les dividendes échus leur revenant. »

L'échange des titres de la « S. A. Compagnie générale des Mines », 41, rue Jean Stas, à Bruxelles, annoncé au « Moniteur belge » du 13 mars 1950 ainsi que dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 70 du 24 mars 1950 (communiqué français) et N° 74 du 29 mars 1950 (communiqués allemand et italien) comme devant avoir lieu du 6 avril au 5 juillet 1950, est reporté à une date ultérieure.

Formular-Garnituren



Eine bis 10 und noch mehr Kopien. Einmalige Niederschrift... vielfache Auswertung. Für Fakturen- und Bestellwesen, Gutschriften, Fabrikationsaufträge u. s. w. Beispiel: Rechnung mit gleichzeitiger Beschriftung von Pektetadresse, Liefererschein- und weiteren Kopien. Verlangen Sie Muster und Vorschläge durch die Spezialfabrik für Formular-Garnituren und Endloformulare.

P. Baumer, Frauenfeld

Geschäftsbuchfabrik, Buchdruckerei. Telefon (054) 7 24 51

INTERNATIONALE MUSTERMESSE PRAHA

— nur einmal im Jahr —

51. Manifestation: 14. bis 31. Mai 1950

Uebersicht über die gesamte tschechoslowakische Produktion. Beteiligung ausländischer Firmen aus 18 Staaten.

Sondervergünstigungen für Messebesucher - Kollektivreisen

Alle Auskünfte und Messekarten durch die offizielle Messevertretung:

Tschechoslowakische Handelskammer, Zürich 37

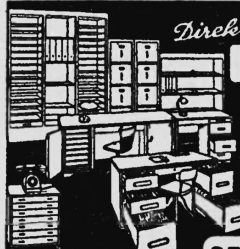
Wasserwerkstrasse 141 - Tel. (051) 26 46 28



Direkt ab Fabrik...

G+W - Büromöbel

Wertvolle Anregungen zur praktischen Gestaltung kaufmännischer und technischer Büros bietet Stand 3824 in Halle X an der MUSTERMESSE BASEL



Ausstellung und Verkauf. Zürich Seilergraben 59. Tel. 24 35 83

GRAB & WILDI AG

Büros, Fabrikation. Versand: Urdorf Bahnhofplatz Tel. 91 76 67

Info

Kontingenterierung oder Importschwierigkeiten im Bestimmungsland

Können Sie Ihre Exportaufträge nicht ausführen? Schreiben Sie an Chiffre E 4819, Publicitas Bern, damit wir — für Sie ganz unverbindlich — die Liefermöglichkeit via Drittland prüfen.

Kaufmännisch gebildeter Herr, verheiratet, 30jährig, aufgeschlossener Charakter, flotte Erscheinung, in ungekündigter Stellung, sucht neuen Wirkungskreis als

Reisevertreter

Ich biete: Gute Allgemeinbildung, Handelsdiplom, Maturitätssemester, Sprachen Deutsch, Italienisch, Französisch perfekt, Kenntnisse der englischen Sprache, langjährige Erfahrung mit der Geschäftskundschaft, Organisations-talent, rastloser Geschäftseinsatz.

Ich wünsche: Lebensstellung, ausbaufähiges Arbeitsfeld, angesehener Arbeitgeber, gute Honorierung.

Offerten erbeten unter Chiffre T 34178 Lz an Publicitas Luzern.

Uebersetzungen

deutsch-französisch. Prompte Erledigung. Mässige Preise. — Offerten unter H 293-1 an Publicitas Bern.



GRUPPE «FINMARE»

- ITALIA. Schifffahrtsgesellschaft, Genua Nordamerika Südamerika Zentralamerika — Süd- und Nord-Pazifik
- LLOYD TRIESTINO. Schifffahrtsgesellschaft, Triest Südafrika (Ostafrika) Somaliland Westafrika (via Gibraltar) Australien Indien — Pakistan
- ADRIATICA. Schifffahrtsgesellschaft, Venedig Ägypten — Libanon Griechenland — Türkei Cypern — Israel
- TIRRENIA. Schifffahrtsgesellschaft, Neapel Sardinien — Sizilien Malta - Tripolis Libyen - Tunis - Nord und Italien

FÜR FRACHT: («ITALIA» — «ADRIATICA») KELLER SHIPPING AG., BASEL, Holbeinstrasse 68 Telefon (061) 37940 (LLOYD TRIESTINO) O. BRUNONI, ZÜRICH, Bahnhofstrasse 14 Telefon (061) 23250
 FÜR PASSENGER: Generalagentur «SUISSE-ITALIE» S.A., ZÜRICH Rennweg 69, Telefon (061) 237772 sowie alle patentierten REISEBÜROS



- Wir gewähren Darlehen und Kontokorrent-Kredite
- Wir inkassieren, kaufen und belehnen Forderungen
- Wir empfehlen uns für alle Bankgeschäfte

Kredit- und Verwaltungsbank, Zug

Bahnhofstrasse 23
 Telefon 4 07 94 Postcheckkonto VII 6126

Schweizer, Mitte Vierzig, mit langjährigen, sehr umfassenden Auslandserfahrungen in leitenden techn. Positionen und mit wertvollen Kenntnissen auf verschiedenen Fabrikationsgebieten.

Ing. agr. (ETH) Milch-Bakteriologe (ETH)

sucht in der Schweiz neuen Wirkungskreis, Gewinnbringende Arbeit könnte geleistet werden in Molkereien, Nahrungsmittelfabriken, chem. Industrie (Schädlingsbekämpfung), Konserven-, Zucker- und Stärkefabriken, Gross-Genossenschaften usw.
 Eintritt Sommer/Herbst 1950, Anfragen erbeten unter Chiffre 21047 an Publicitas Olten.



Sie war die erste nach dem Offset-Druckverfahren arbeitende Büromaschine.

Sie ist überall bekannt als die einfachste aller Klein-Offsetmaschinen und hat sich bewährt.

Sie wird jeder Branche und jedem Unternehmen, ob klein oder gross, jährlich einen grossen Teil der Drucksachen-Kosten einsparen und wird **unentbehrlich!**

Während der **Mustermesse** permanente Demonstrationen in unserem Laden an der Elisabethenstrasse 22 (direkte Tramlinie zur MUBA).



BASEL

Elisabethenstrasse 22 Telefon (061) 2 88 30



WALCHEPLATZ ZÜRICH

Morgen

beginnt die diesjährige schweizerische Mustermesse! Auch dieses Jahr zeigen wir Ihnen an unserem Stand 3719 in der Halle X moderne Büroeinrichtungen in Holz und Stahl.



PAPYRUS + BÜROMÖBEL
 BASEL, FREIESTRASSE 43

Kompensations-Partner

gesucht, welche Waren in die Schweiz aus Ungarn, Polen, Tschechoslowakei importieren. — Anfragen unter D 4358 Q an Publicitas Basel.

Zu kaufen gesucht grössere Posten

Türkischrot-Oele
 N 50 — N 100%

Offerten unter Chiffre U 4322 Q an Publicitas Basel.

Tüchtiger

Vertreter

seit Jahren bestens eingeführt bei den Sattler-, Tapezier- und Möbelgeschäften der Zentral- und Westschweiz, wünscht sich zu verändern. Offerten sind zu richten unter Chiffre K 3597 Y an Publicitas Bern.

Clearing- und sperrfreie

Mark-Auszahlungen

West- und Ostmark nach ganz Deutschland zu günstigen Tageskursen. — Anfragen an Postfach 582, Zürich 22, Tel. (051) 27 03 92.

Günstig zu verkaufen grösserer Posten neuer und ungebrauchter

Transportfässer aus erstklassigem Eichenholz

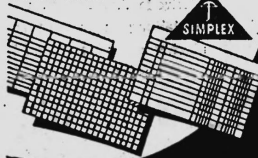
ca. 20 mm Daubenstärke, mit 6 Eisenreifen gebunden, komplett mit Holzspanten, 200 Ltr. Inhalt. Auskünfte unter Chiffre 21045 durch Publicitas Olten.

Nous avons aussi des fiches

Rien que dans les fiches pour la comptabilité et la cartothèque. Simplex peut vous présenter 278 modèles de grandeur, réglure et couleur différentes.

Demandez aussi les livres à anneaux et à feuillets mobiles, registres, classeurs d'archives et auxiliaires d'ordre à votre papierier.

SIMPLEX - 1001 choses pour le bureau moderne



Fabrique de registres SIMPLEX SA Berne

Photographische Vergrösserungen

speziell

Gross-Vergrösserungen

nach Negativen bis Format 18/24 cm

Unsere neuzeitlich eingerichtete Vergrösserungsanstalt ermöglicht uns, Bilder in jedem Format, in bester Qualität und innerst kürzester Lieferfrist herzustellen.



Zürich 27 - Enge, Bodmerstrasse 10
 Telefon (051) 232845

Maximale Leistung mit den kombinierten



Modelle von Fr. 440.— an

Spitzenprodukte führen wir in Papieren:

- Lichtpauspapier Halbton-Verfahren
- Spezialtransparent für Textkopieren
- Dokumentpapier Negativ- und Positiv-Verfahren

NEU Autopositiv Positiv-Kopien ohne Negativ von ein- und doppelseitigen Originalen bei Tageslicht

Rétocé kopiert ein- und doppelseitige Originale bei Tageslicht ohne Bed im Lichtpausverfahren!

Hermann KOHLER Bern

Fabrik für Lichtpaus- und Photokopier-Apparate
 Engehaldenstrasse 20 Telefon (031) 2 00 06
 Müba: Halle X, Stand 3007

exprint

vervielfältigt ohne Farbe und Matrize
 vervielfältigt Bleistiftzeichnung u. Maschinenschrift



Schweizer Fabrikat

Ein- und mehrfarbige Kopien in einem Arbeitsgang. Kusserei billig im Betrieb. 60-80% Einsparung.

Anwendungsmöglichkeiten:

- Exportfakturen, Tabellen, Sitzungsprotokolle, Preislisten, Prospekte, Kataloge, Techn.- und Modzeichnungen, Karteikarten usw.

Hans Hüppi, Zürich
 Birmsdorfstrasse 13, Telefon 23 45 00

Zu besichtigen an der MUBA, Halle X, Stand 3847

Occasions-Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

- Print-Fix, Multior Fr. 100.—
- Edison portable, Schaco Fr. 60.—
- Gestetner Modell 3 Fr. 100.—

Mit automatischer Papierzuführung:

- Print-Fix Fr. 125.—
- Geba Modell 74-75 Fr. 200.—
- Geba Regent Automat, mit Schrank Fr. 900.—
- Pelikan, el. mit Schrank, Mod. 60 Fr. 600.—
- Elhamer Modell K Fr. 275.—
- Elhamer mit 500-Blatt-Anlage, elektrisch Fr. 450.—
- Reto 10, Handbetrieb Fr. 150.—
- Roto 10, elektrisch Fr. 500.—
- Roto 40, elektrisch Fr. 700.—
- Roto 15, elektrisch Fr. 700.—
- Edison Dick 78a Fr. 200.—
- Edison Dick 78b Fr. 300.—
- Edison Modell 78, elektrisch, mit Schrank Fr. 300.—
- Reno 210, neuwertig Fr. 500.—
- Gestetner Modell 6 Fr. 150.—
- Gestetner, 500-Blatt-Anlage, 5 R Fr. 350.—
- Gestetner Modell 66 Fr. 750.—
- Gestetner, elektrisch, mit Schrank Fr. 1000.—
- Gestetner, Modell 66 E, elektrisch, mit Schrank Fr. 900.—
- Rex D 25 Fr. 300.—

Spiritus:

- Ormig Fr. 150.—
- Ormig V7 Fr. 450.—
- Fordigraf Fr. 400.—

Typendrucker:

- Multigrabb, zweiseitig 350.— und Fr. 200.—



läuft, färbt und arbeitet elektrisch, vollautomatisch. Neu Fr. 1620.— pat. Druckluft-Einfärbung



Edgard
Rutishauser
 Todtstrasse 1 Tel. 25 73 51 Zürich

Inserate im SHAB. haben Erfolg!